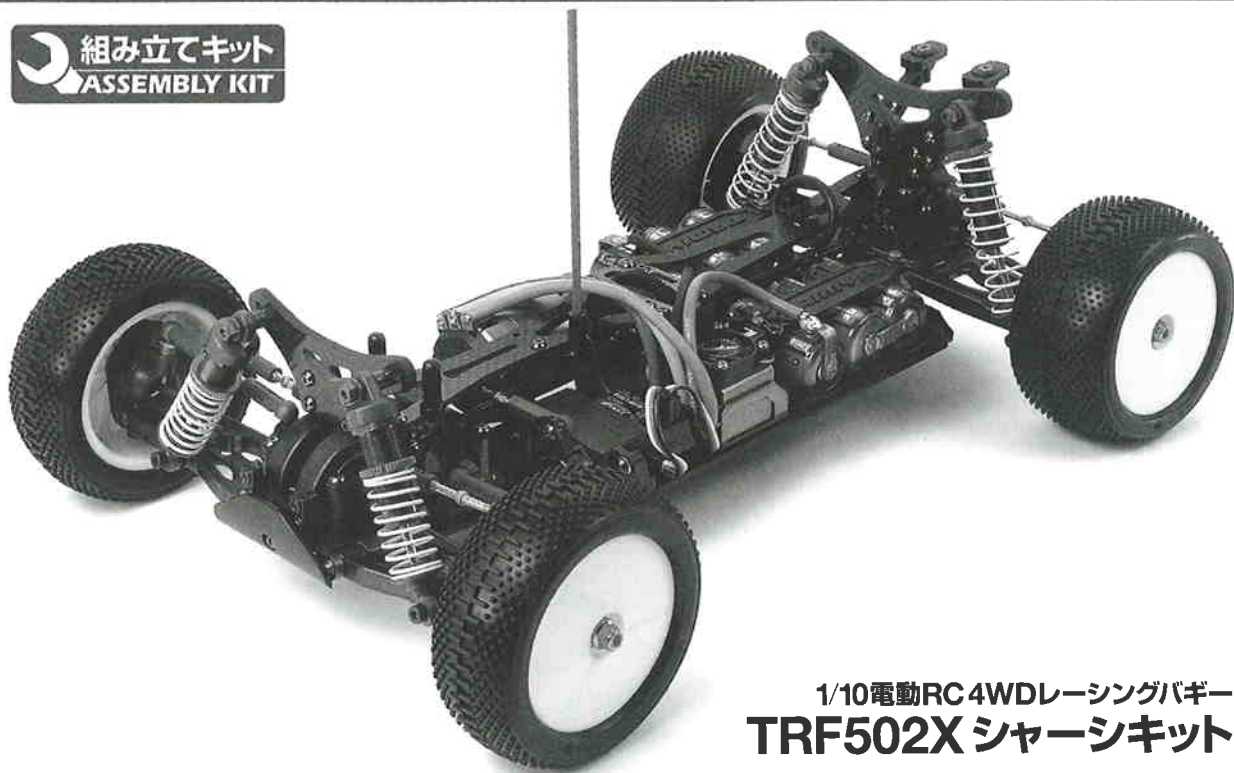


**TRF**  
**TAMIYA RACING FACTORY**  
**SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS**

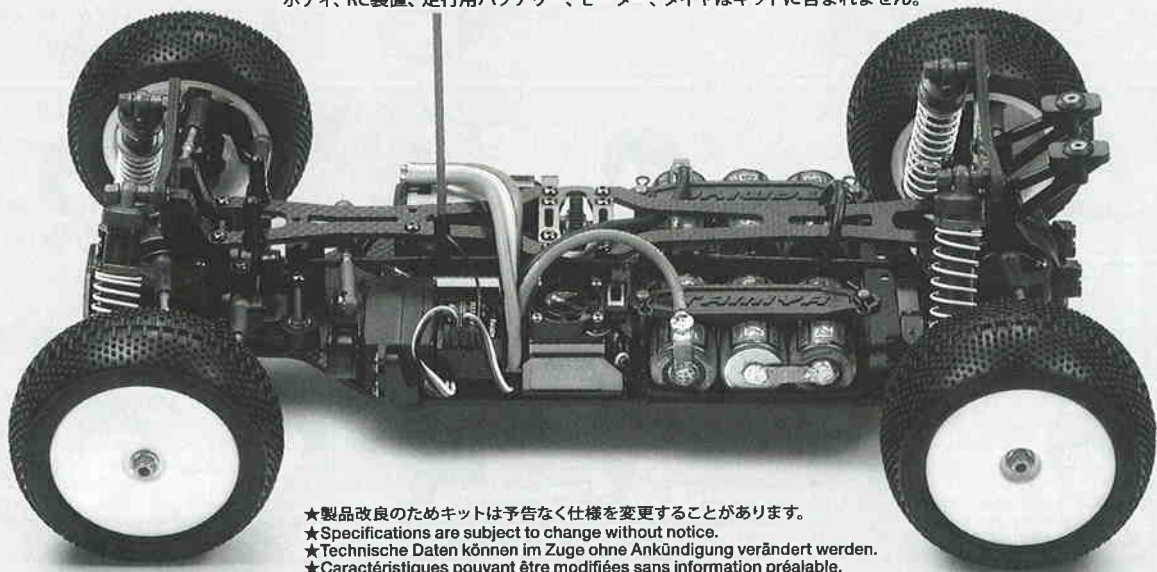
**502X**

組み立てキット  
 ASSEMBLY KIT



1/10電動RC4WDレーシングバギー  
**TRF502X シャーシキット**

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# TRF 502X

TAMIYA RACING FACTORY  
SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS

●小学生や組み立てになれない方は、  
模型に詳しい方にお手伝いをお願い  
してください。

## 組み立てる前に用意する物

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセバレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### 《モーター》

P23のギヤ比を参照してモーターをご用意してください。

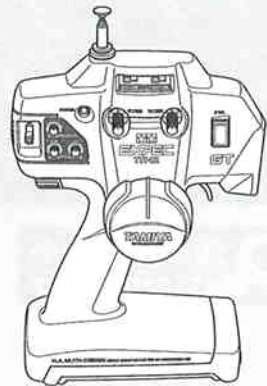
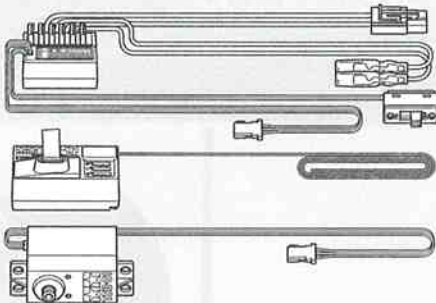
### 《タイヤ》

オフロード用タイヤ、ホイールに合わせたタイヤをご用意ください。

### 《走行用ボディ》

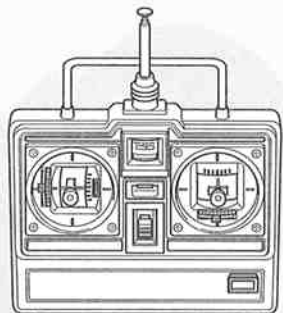
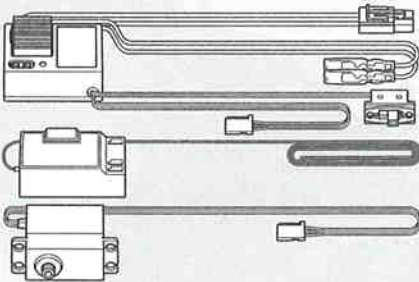
キットにはボディは含まれていません。電動RCバギーTRF511用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



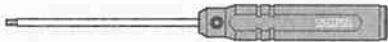
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

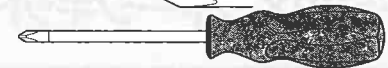


## 《用意する工具》

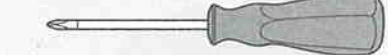
六角レンチ (1.5mm、2mm、2.5mm)



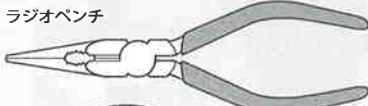
+ドライバー (大)



+ドライバー (小)



ラジオペンチ



ニッパー



はさみ



クラフトナイフ



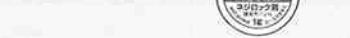
ピンセット



瞬間接着剤



ネジ止め剤 (中強度)



★その他に、ヤスリ、ピンバイスかキリが必要  
です。また、柔らかな布、リングセッターが  
あると便利です。



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開  
けて換気に注意してください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れ  
るなどの危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者  
の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願い  
してください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめくだ  
さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりす  
る危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。ま  
た、工具を振り回すようなことはやめてください。

## ITEMS REQUIRED / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR / OUTILLAGE NECESSAIRE

## RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

## POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

## MOTOR

Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 23 of this manual.

## TIRES

Please use separately available off-road tires which are compatible with kit-included wheels.

## BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Please use separately available TRF511 Body Parts Set.

## FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorge schlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

## STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

## MOTOR

Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 23 dieses Handbuchs.

## REIFEN

Verwenden Sie bitte die getrennt erhältlichen Geländereifen, welche kompatibel zu den im Bausatz enthaltenen Rädern sind.

## KAROSSERIE

Eine Karosserie ist im Bausatz nicht enthalten. Verwenden Sie bitte den getrennt erhältlichen TRF511 Karosserie-Bausatz.

## ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

## ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

## MOTEUR

Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 23 de ce manuel.

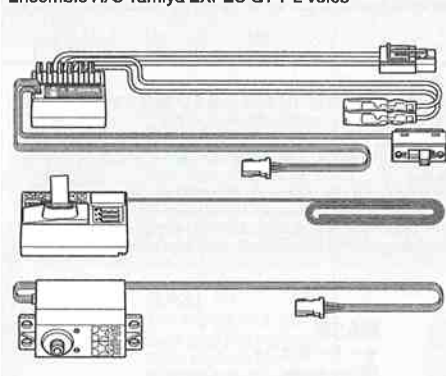
## PNEUS

Utiliser des pneus tout-terrain disponibles séparément compatibles avec les jantes incluses dans le kit.

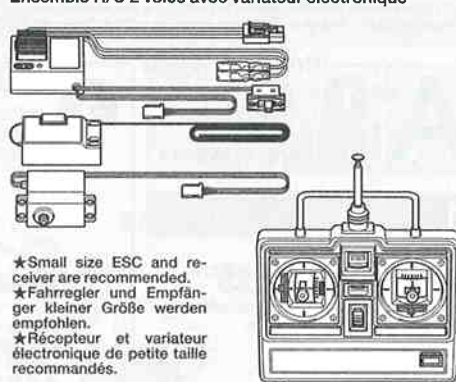
## CARROSSERIE

La carrosserie n'est pas incluse dans ce kit. Utiliser des carrosseries de TRF511 disponibles séparément.

Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies



2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



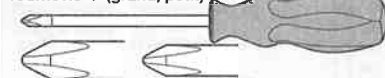
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

## TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

Hex wrench (1,5mm, 2mm, 2,5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)  
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)



Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



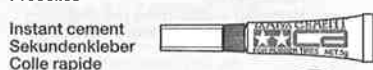
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



Scissors  
Schere  
Ciseaux



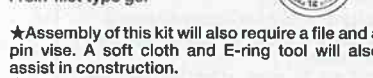
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



Gel type thread lock  
Gelförmige Schraubensicherung  
Frein-filet type gel



★Assembly of this kit will also require a file and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem eine Feile und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également une lime et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.

## ⚠ CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

## ⚠ VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

## ⚠ PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



作る前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内  
容をお確かめください。万一不良部品、不足部品な  
どありました場合には、お買い求めの販売店にご  
相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品  
もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでく  
ださい。金具部品は少し多めに入っています。予備  
として使ってください。

このマークはセラミックグリスを塗る部  
分に指示しました。必ず、グリスアップ  
して、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before  
assembly.

★There are many small screws, nuts and similar  
parts. Assemble them carefully referring to the  
drawings. To prevent trouble and finish the  
model with good performance, it is necessary to  
assemble each step exactly as shown.

Apply ceramic grease to the places  
shown by this mark. Apply grease  
first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau  
durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc.  
müssen genau der Anleitung nach eingebaut  
werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell  
mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst  
Keramikfetten, dann zusammenbau-  
en.

★Assimilez les instructions parfaitement avant  
l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de  
pièces similaires. Les assembler soigneusement  
en se référant aux dessins. Pour éviter les  
erreurs suivre les stades du montage dans  
l'ordre indiqué.

Graisse céramique les endroits  
indiqués par ce symbole. Graisser  
d'abord, assembler ensuite.

★各製品の寸法精度を高めています。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工には3mmビス穴タップ  
(M3×0.5) をご利用ください。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment. Make threads using  
M3x0.5mm Thread Forming Tap.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer  
erforderlich. Unter Verwendung des M3x0.5mm Gewindeschneiders Gewinde schneiden.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les  
réglages fins. Faire un filetage avec un outil à fileter M3x0.5mm.



1~5  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A



1  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA3 ×7



BA29 リヤサスマウント (F)  
Rear suspension mount (front)  
Halterung der  
Hinterrad-Aufhängung (vorder)  
Support de suspension arrière  
(avant)

★取り付け部の向きに注意して  
してください。  
★Note parts attachment direction.  
★Die Befestigungsrichtung der Teile  
beachten.  
★Noter le sens d'installation des  
pièces.

1 モーターマウントの取り付け  
Attaching motor mount  
Motor-Lager-Einbau  
Fixation du support-moteur

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を流して割れ  
止めをしてください。絶縁効果にもなります。

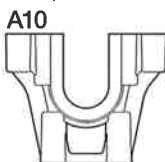
★To prevent carbon parts from damage, apply instant  
cement (available separately) to the edge. It also works as  
insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonfestigkeit Sekundenkleber  
(separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle  
rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

BA39  
センターバルクヘッド  
Center bulkhead  
Zentralen Querträgers  
Cellule centrale

★成型品のA10も使用できます。  
★A10 can also be used.  
★A10 kann ebenfalls verwendet  
werden.  
★A10 peut aussi être utilise.



BA38  
モーターマウント  
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur

ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

BA29




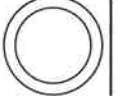


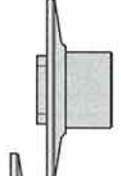
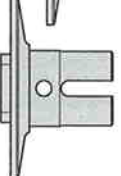
BA3 3×8mm

BA3 3×8mm

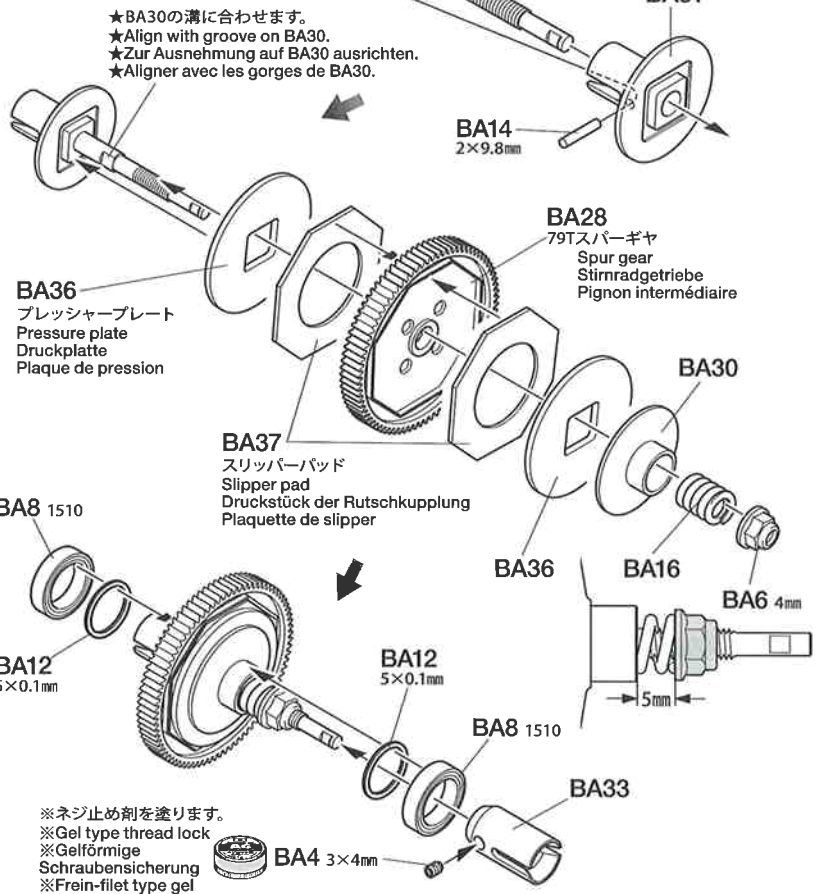
※瞬間接着剤  
※Instant cement  
※Sekundenkleber  
※Colle rapide

※ネジ止め剤を塗ります。  
※Gel type thread lock  
※Gelförmige Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

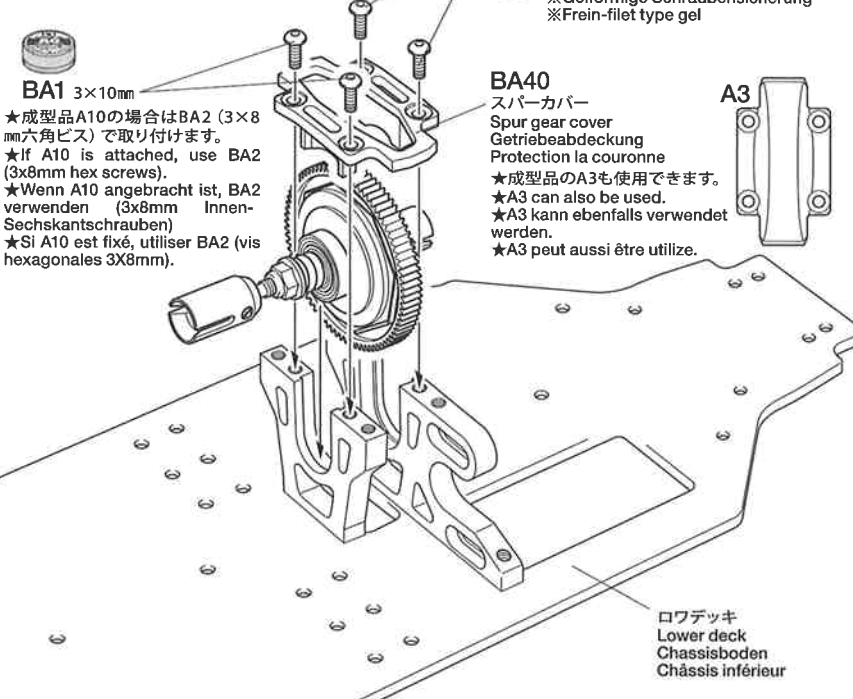
2

-  **BA4** ×1  
3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BA6** ×1  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque
-  **BA8** ×2  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BA12** ×2  
10×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale
-  **BA14** ×1  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BA16** ×1  
スリッパースプリング  
Slipper spring  
Feder der Rutschkupplung  
Ressort de slipper
-  **BA30** ×1  
ドライブプレート (R)  
Spur gear plate (rear)  
Stirnradplatte (hinten)  
Plaquette de couronne (arrière)
-  **BA31** ×1  
ドライブプレート (F)  
Spur gear plate (front)  
Stirnradplatte (vorne)  
Plaquette de couronne (avant)

2 スパーギヤの組み立て  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire




3 スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



注意 NOTE

- ★シム (BA12) を利用してクリアランス調整をします。
- ★Use shims for clearance adjustment.
- ★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
- ★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

3

-  **BA1** ×4  
3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

4



**BA8** ×4  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**BA10** ×4  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



5×0.5mmスパーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**BA12** ×10  
10×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale



デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff



3/32インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



1/16インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



**BA20** デフスクリュー  
Diff screw  
Diff.-Schraube  
Vis de diff.



デフナット  
Diff nut  
Diff.-Mutter  
Ecrrou de diff.



スラストプレート  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

5



3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



**BA7** 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip



**BA9** 1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale



2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



2×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



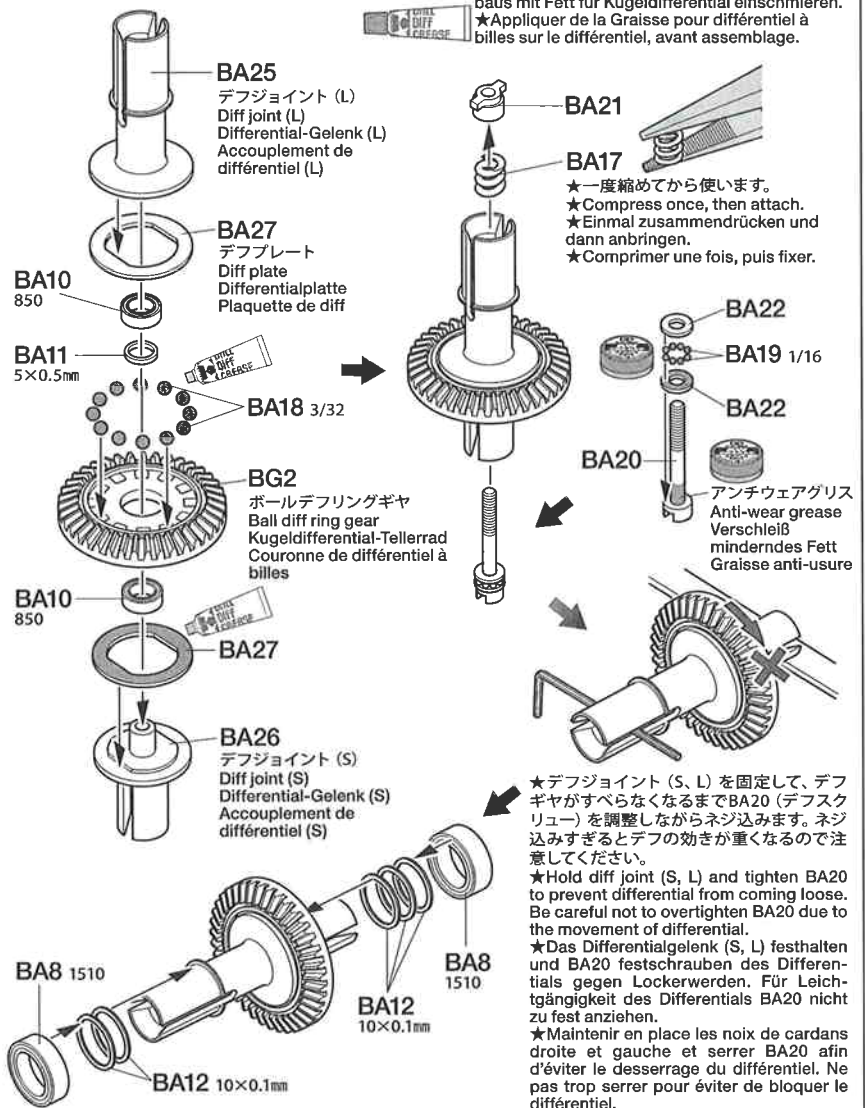
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

4

ボールデフの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



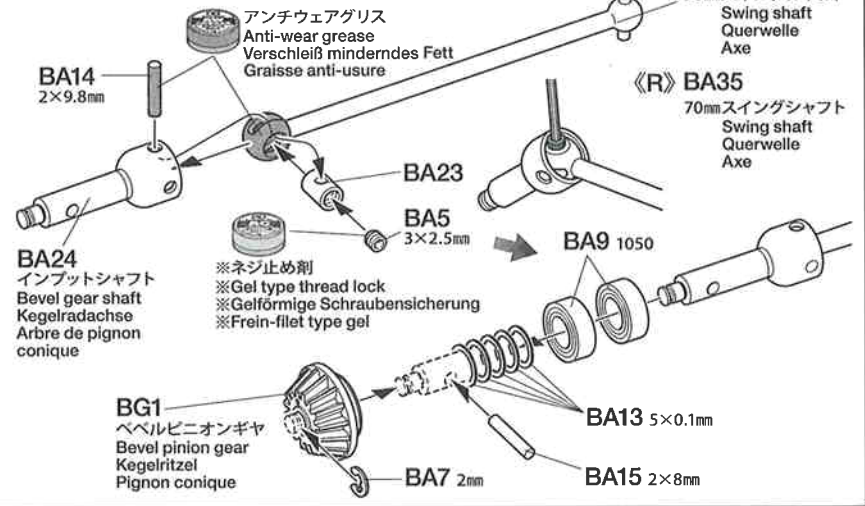
★一度縮めてから使います。  
★Compress once, then attach.  
★Einmal zusammendrücken und dann anbringen.  
★Comprimer une fois, puis fixer.

★デフジョイント (S, L) を固定して、デフギヤがすべらなくなるまでBA20 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。  
★Hold diff joint (S, L) and tighten BA20 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BA20 due to the movement of differential.  
★Das Differentialgelenk (S, L) festhalten und BA20 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtigkeit des Differentials BA20 nicht zu fest anziehen.  
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BA20 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

5

プロペラシャフトの組み立て  
Propeller shaft  
Antriebswelle  
Arbre de transmission

★F, R各1個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



※ネジ止め剤  
※Gel type thread lock  
※Gelförmige Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

《F》BA34  
90mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe





《R》BA35  
70mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

**B**

**6~14**

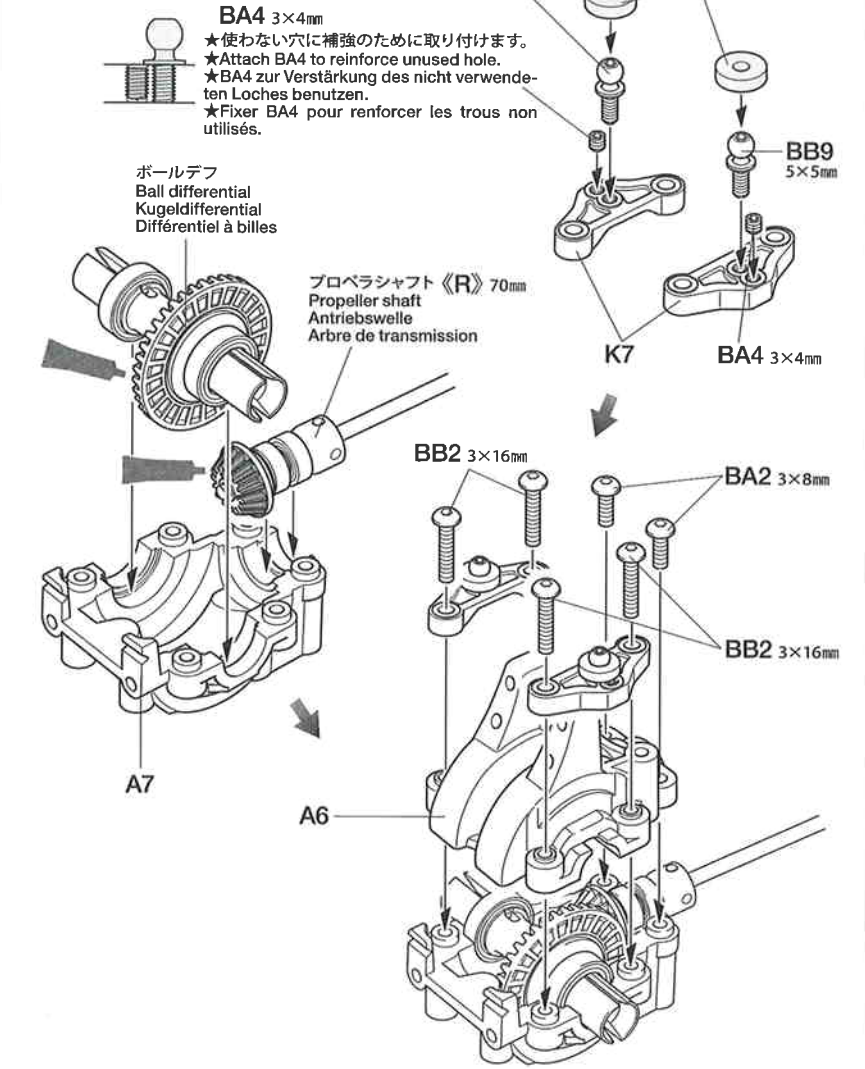
袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B





**6** リヤギヤケースの組み立て  
Rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse  
Carter arrière

- 6**
-  **BB2** ×4  
3×16mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  -  **BA2** ×2  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  -  **BA4** ×2  
3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
  -  **BB9** ×2  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

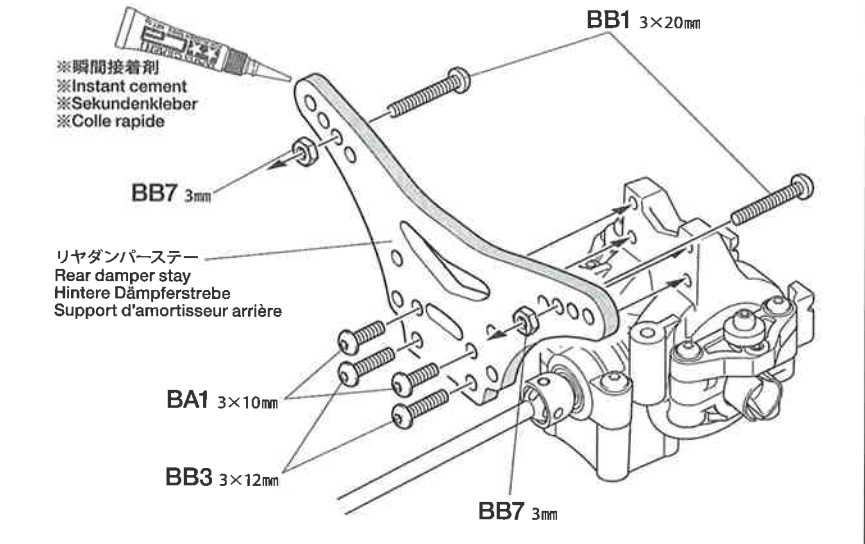
**注意 NOTE**

★ギヤのカゲを防ぐ為にボールデフのシム (BA12) とプロペラシャフトのシム (BA13) でクリアランス調整をします。  
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.  
★Verwenden Sie Scheiben zur Spiel-einstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.  
★Utiliser des cales pour régler l'espacement. Un différentiel à billes avec du jeu peut endommager la pignonnerie.



- 7**
-  **BB1** ×2  
3×20mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  -  **BB3** ×2  
3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  -  **BA1** ×2  
3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
  -  **BB7** ×2  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**7** リヤダンパースターの取り付け  
Attaching rear damper stay  
Einbau der hinteren Dämpferstrebe  
Fixation du support d'amortisseur arrière



**タミヤカタログ**

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**タミヤニュースを読もう**

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に要読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

8



BB5 ×2

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BB6 ×2

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

9



BA1 ×2

3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA2 ×2

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカールバサミ



ITEM 74031

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ペーシックスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046



- ※ネジ止め剤
- ※Gel type thread lock
- ※Gelförmige Schraubensicherung
- ※Frein-filet type gel

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

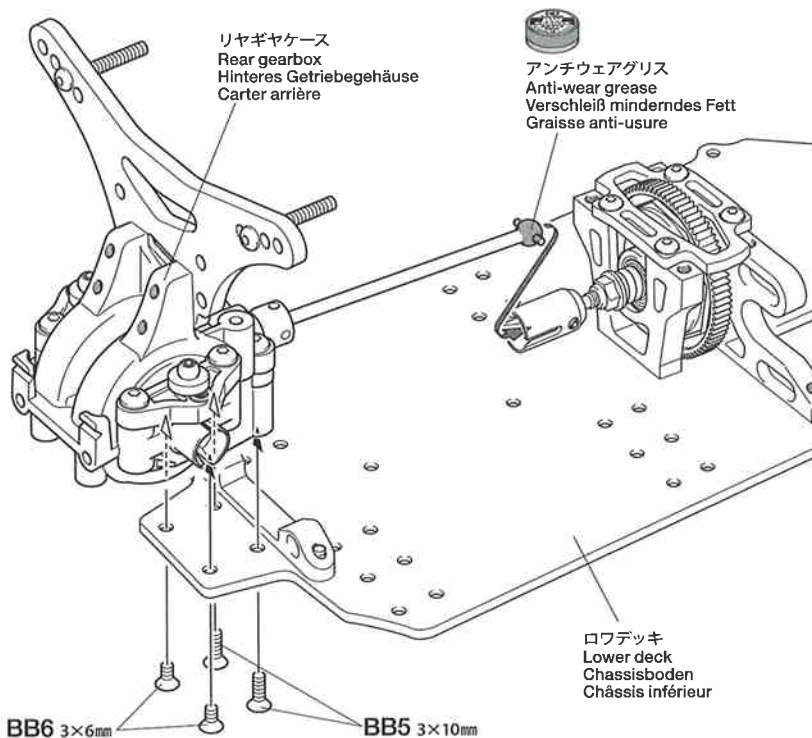
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.



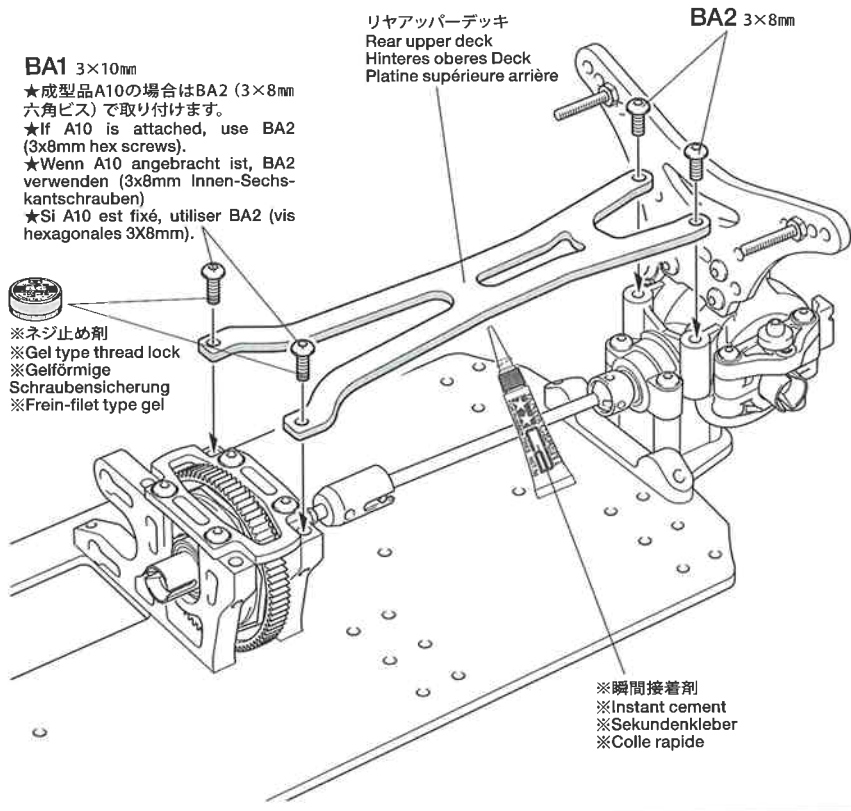
8

リヤギヤケースの取り付け  
Attaching rear gearbox  
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du pont arrière



9

リヤアッパーデッキの取り付け  
Attaching rear upper deck  
Anbringung des hinteren oberen Decks  
Fixation de la platine supérieure arrière



BA1 3×10mm

★成型品A10の場合はBA2 (3×8mm六角ビス) で取り付けます。

★If A10 is attached, use BA2 (3×8mm hex screws).

★Wenn A10 angebracht ist, BA2 verwenden (3×8mm Innen-Sechskantschrauben)

★Si A10 est fixé, utiliser BA2 (vis hexagonales 3×8mm).







- ※ネジ止め剤
- ※Gel type thread lock
- ※Gelförmige Schraubensicherung
- ※Frein-filet type gel

- ※瞬間接着剤
- ※Instant cement
- ※Sekundenkleber
- ※Colle rapide



10

-  **BB2** ×4 3×16mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA2** ×2 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA4** ×2 3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BB9** ×2 5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule

**注意 NOTE**

★ギヤのカゲを防ぐ為にボールデフのシム (BA12) とプロペラシャフトのシム (BA13) でクリアランス調整をします。  
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.  
★Verwenden Sie Scheiben zur Spiel-einstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.  
★Utiliser des cales pour régler l'espace-ment. Un différen-tiel à billes avec du jeu peut endommager la pi-gnonnerie.

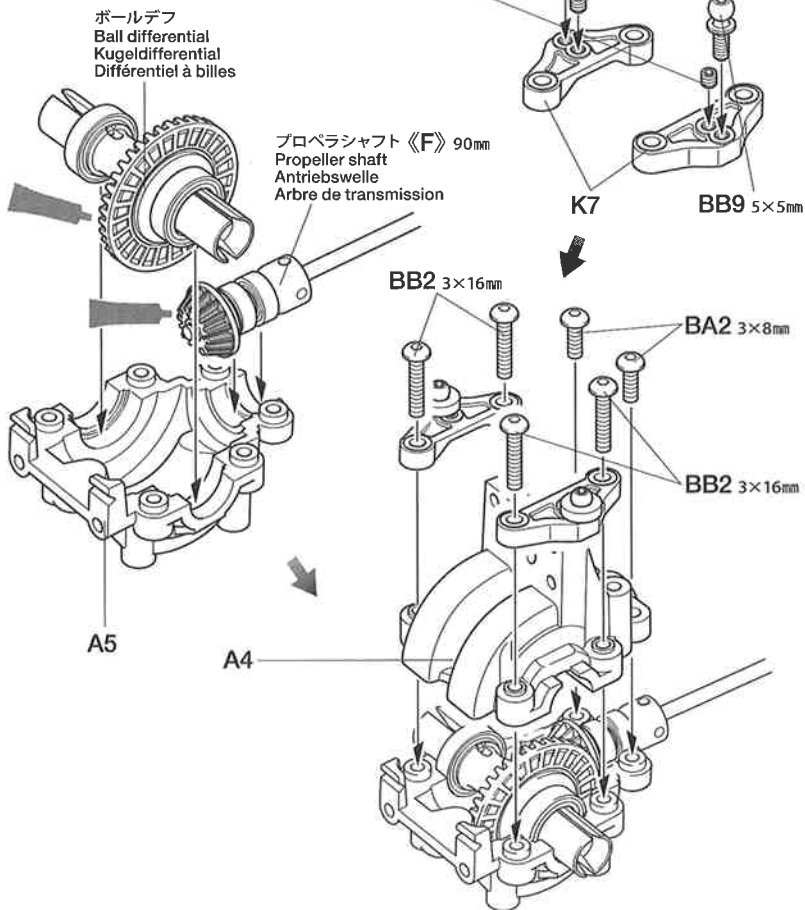
10

フロントギヤケースの組み立て  
Front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse  
Carter avant

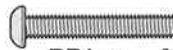





**BA4** 3×4mm

★使わない穴に補強のために取り付けます。  
★Attach BA4 to reinforce unused hole.  
★BA4 zur Verstärkung des nicht verwende-ten Loches benutzen.  
★Fixer BA4 pour renforcer les trous non utilisés.

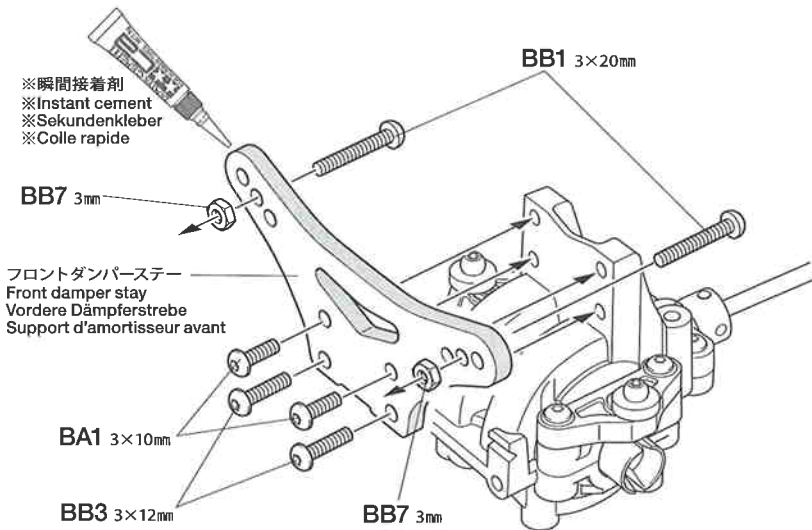


11

-  **BB1** ×2 3×20mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB3** ×2 3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA1** ×2 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB7** ×2 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

11

フロントダンパースターの取り付け  
Attaching front damper stay  
Einbau der vordere Dämpferstrebe  
Fixation du support d'amortisseur avant



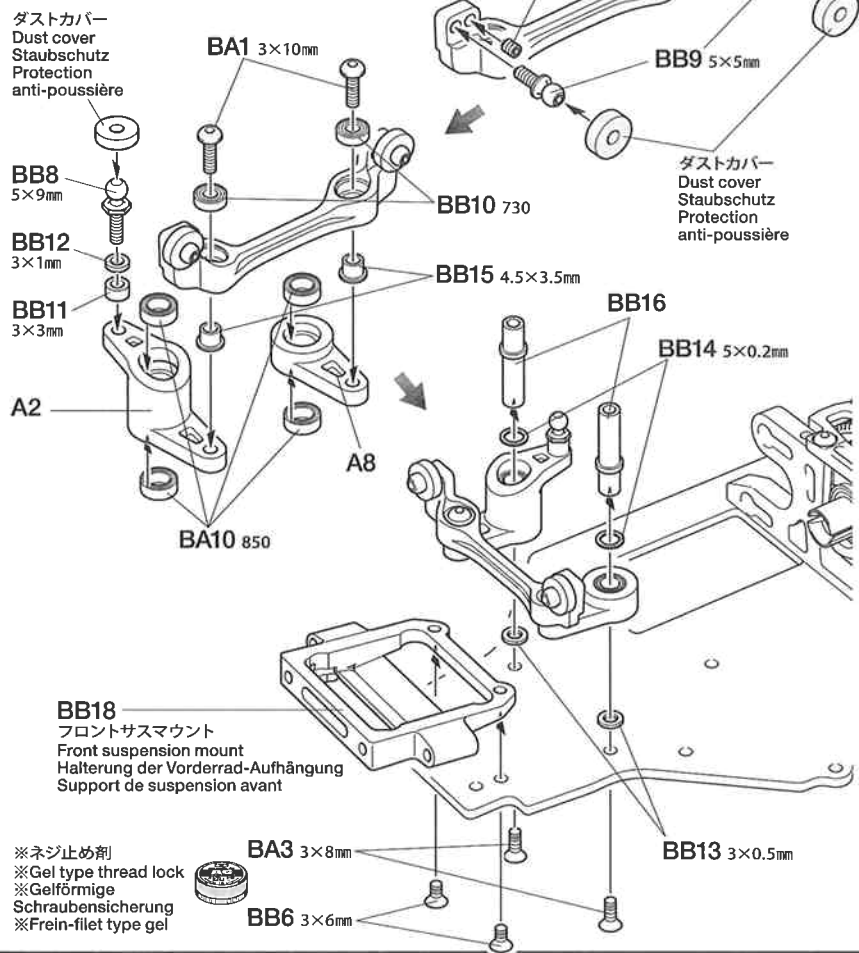
**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

12

- BA1** ×2 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA3** ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB6** ×2 3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA4** ×2 3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- BB8** ×1 5×9mmビロボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule
- BB9** ×2 5×5mm六角ビロボール  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule
- BA10** ×4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- BB10** ×2 730ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- BB11** ×1 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB12** ×1 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB13** ×2 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB14** ×2 5×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale
- BB15** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque
- BB16** ×2 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnnettes de direction

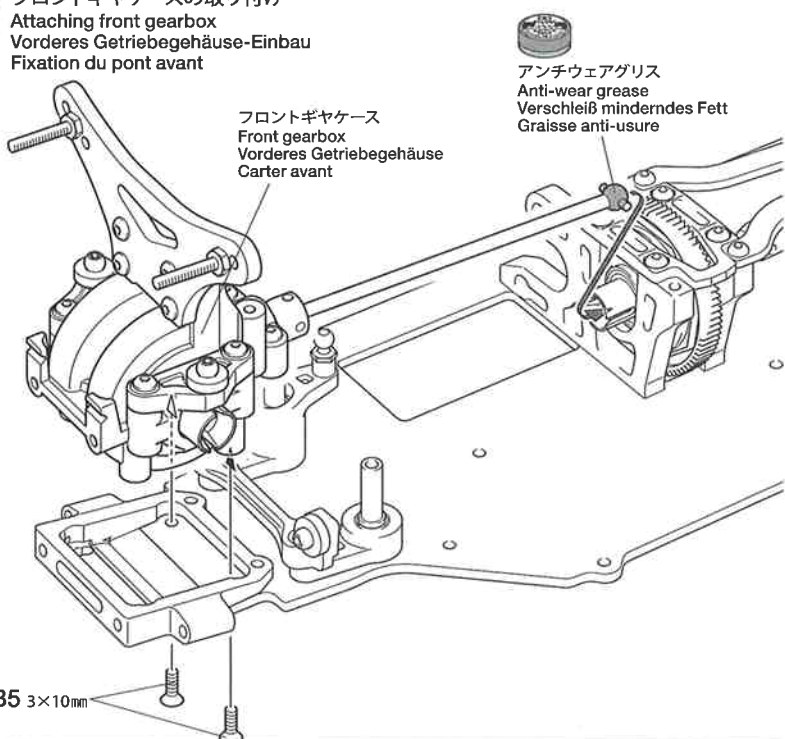
12

ステアリングワイパーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau des Lenkgestänges  
Fixation des biellettes de direction



13





フロントギヤケースの取り付け  
Attaching front gearbox  
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du pont avant



13

- BB5** ×2 3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis








14

-  **BA1** ×2  
3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA2** ×4  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB4** ×3  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB17** ×1  
ステアリングバー  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

-  **BA1** 3×10mm  
※ネジ止め剤  
※Gel type thread lock  
※Gelförmige Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

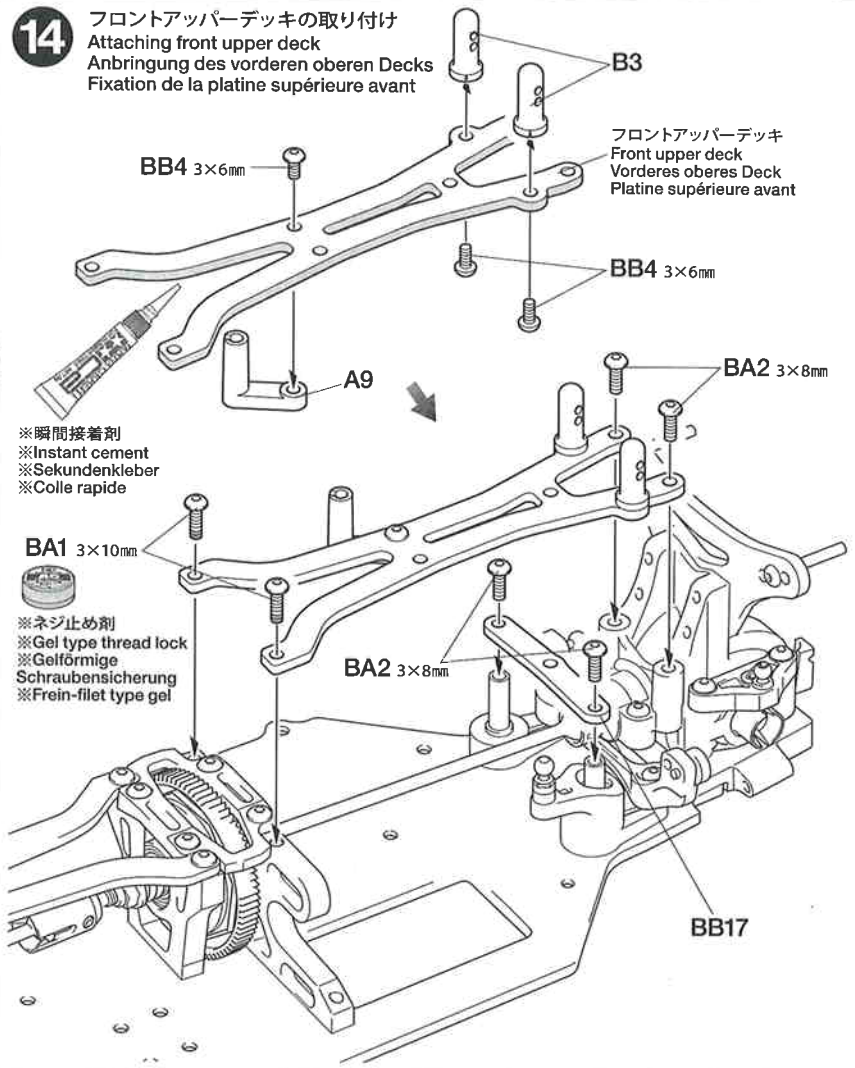
**C** 15~20  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15

-  **BA5** ×2  
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BC3** ×2  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BA9** ×2  
1050ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BA11** ×4  
5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BA14** ×2  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BA23** ×2  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BC15** ×2  
リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière

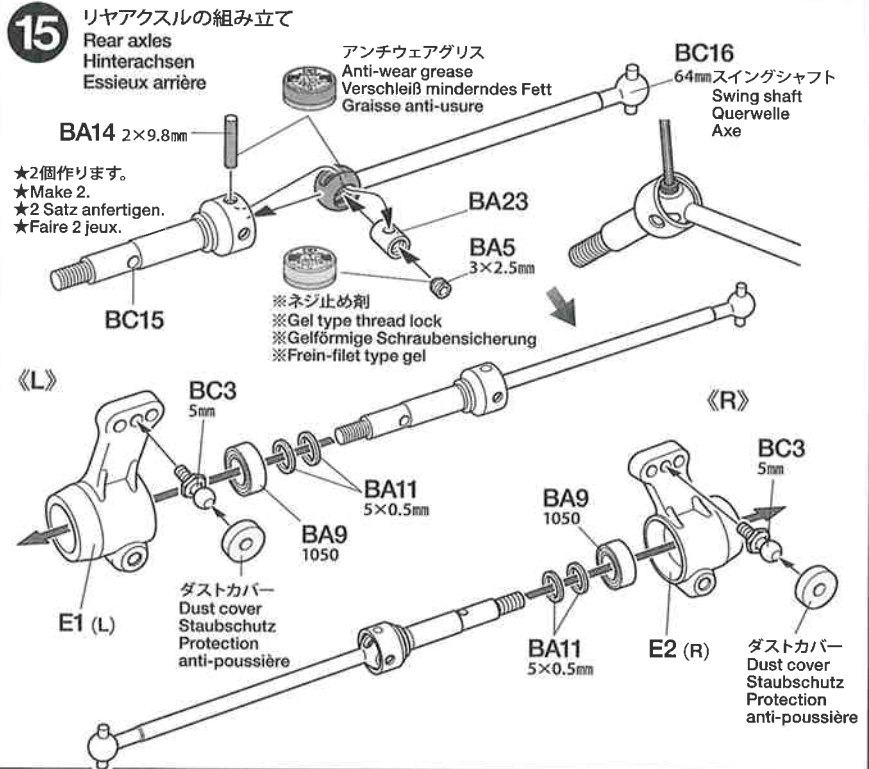
14

フロントアッパーデッキの取り付け  
Attaching front upper deck  
Anbringung des vorderen oberen Decks  
Fixation de la platine supérieure avant



15

リアアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière



16

BC1 ×2  
2.6×5mm トラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB13 ×2  
3×0.5mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC5 ×2 3×48.5mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC1 2.6×5mm

BC7 2.6×27mm

リヤアクスル《L》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière

BC7 ×2 2.6×27mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC11 ×4  
サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

17

BA2 ×2  
3×8mm 六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC8 ×2 3×46mm ターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BC9 ×4 5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

リヤアーム《L》  
Rear arm  
Hinterer Lenker  
Triangle arrière

リヤアーム《R》  
Rear arm  
Hinterer Lenker  
Triangle arrière

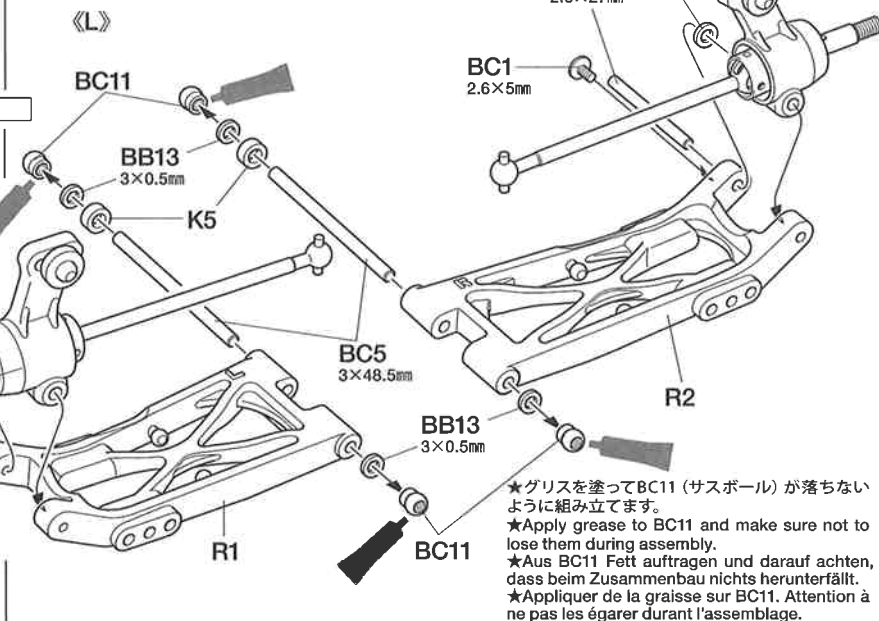
BC12  
リヤサスマウントR  
Rear suspension mount (rear)  
Halterung der  
Hinterrad-Aufhängung (hinten)  
Support de suspension arrière  
(arrière)

K3  
BA2 3×8mm

16

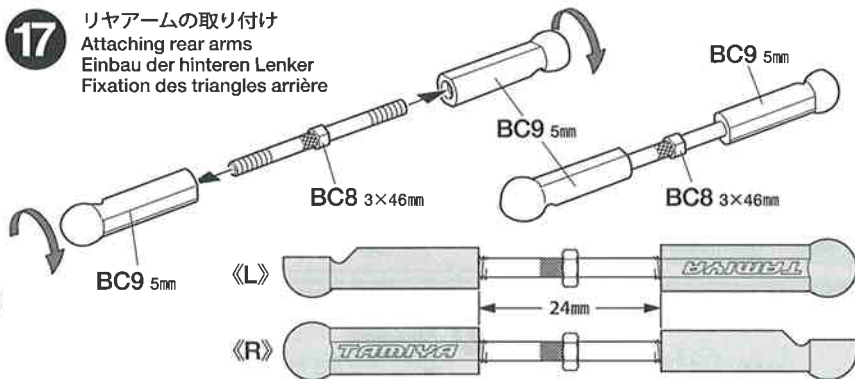
リヤアームの組み立て  
Rear arms  
Hintere Lenker  
Triangles arrière

リヤアクスル《R》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière



17












リヤアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière



《L》

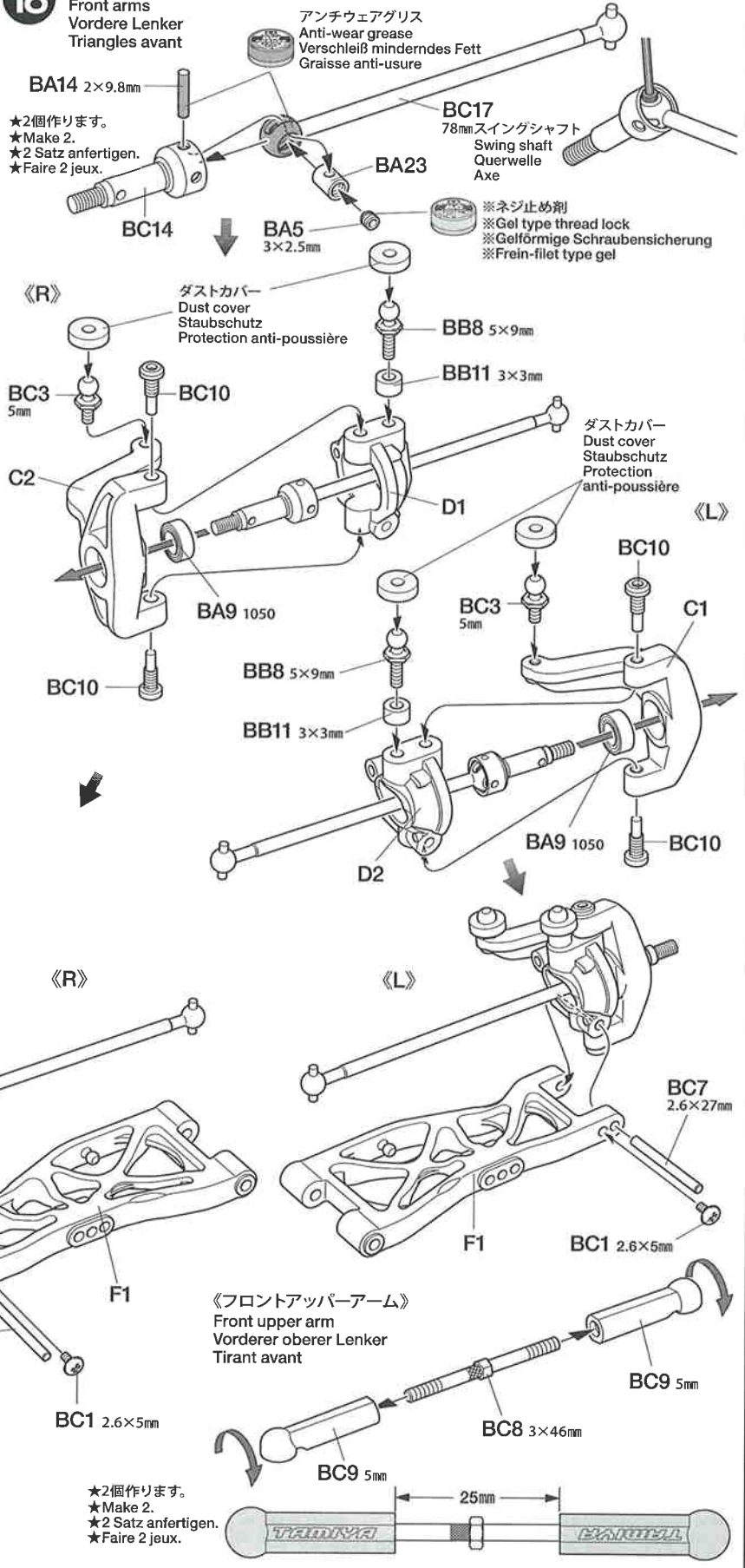
《R》

18

-  **BC1** ×2  
2.6×5mm トラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA5** ×2  
3×2.5mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BB8** ×2  
5×9mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BC3** ×2  
5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BA9** ×2  
1050ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BB11** ×2  
3×3mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BC7** ×2  
2.6×27mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BA14** ×2  
2×9.8mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BC10** ×4  
キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage
-  **BA23** ×2  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BC14** ×2  
フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant

**18** フロントアームの組み立て  
Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



19



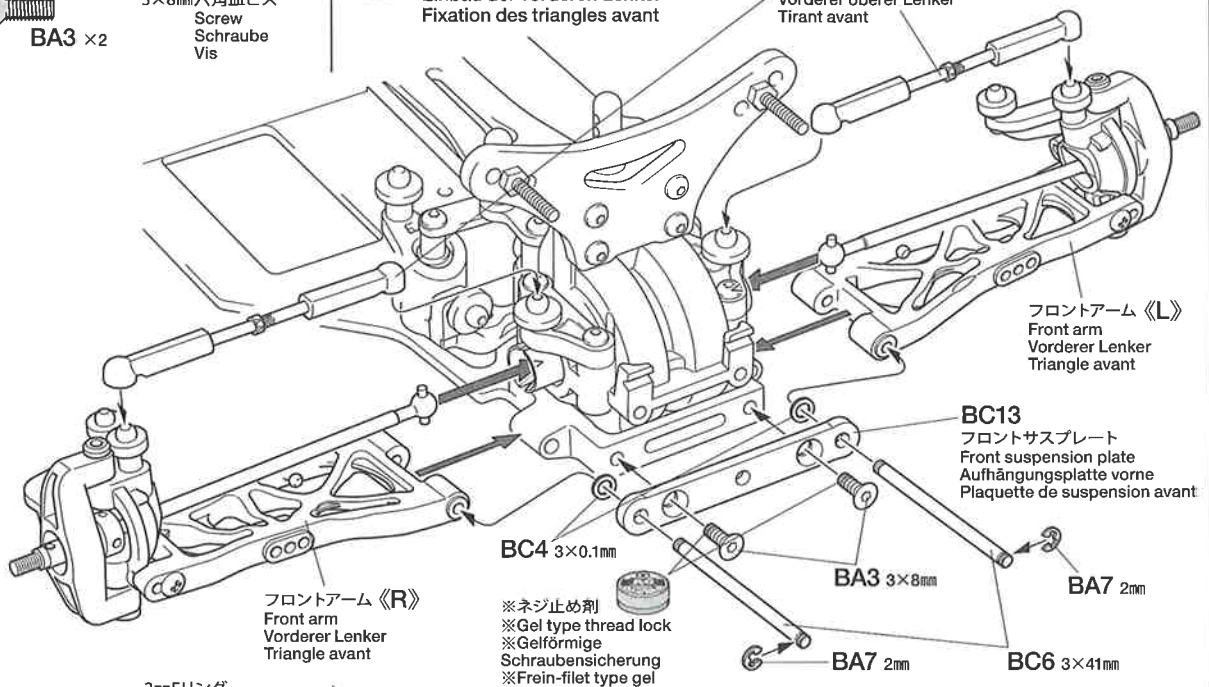
BA3 ×2

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

19

フロントアームの取り付け  
Attaching front arms  
Einbau der vorderen Lenker  
Fixation des triangles avant

フロントアッパーアーム  
Front upper arm  
Vorderer oberer Lenker  
Tirant avant



フロントアーム《L》  
Front arm  
Vorderer Lenker  
Triangle avant

BC13  
フロントサスペンションプレート  
Front suspension plate  
Aufhängungsplatte vorne  
Plaque de suspension avant

BC4 3×0.1mm

BA3 3×8mm

BA7 2mm

BA7 2mm

BC6 3×41mm

※ネジ止め剤  
※Gel type thread lock  
※Gelförmige Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

フロントアーム《R》  
Front arm  
Vorderer Lenker  
Triangle avant



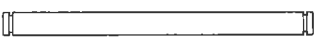
BA7  
×2

2mm E-Ring  
E-Ring  
Circlip



BC4  
×2

3×0.1mm シム  
Shim  
Scheibe  
Cale



BC6 ×2 3×41mm シャフト

Shaft  
Achse  
Axe

20



BB4 ×1

3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BB5 ×2

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BB6 ×6

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



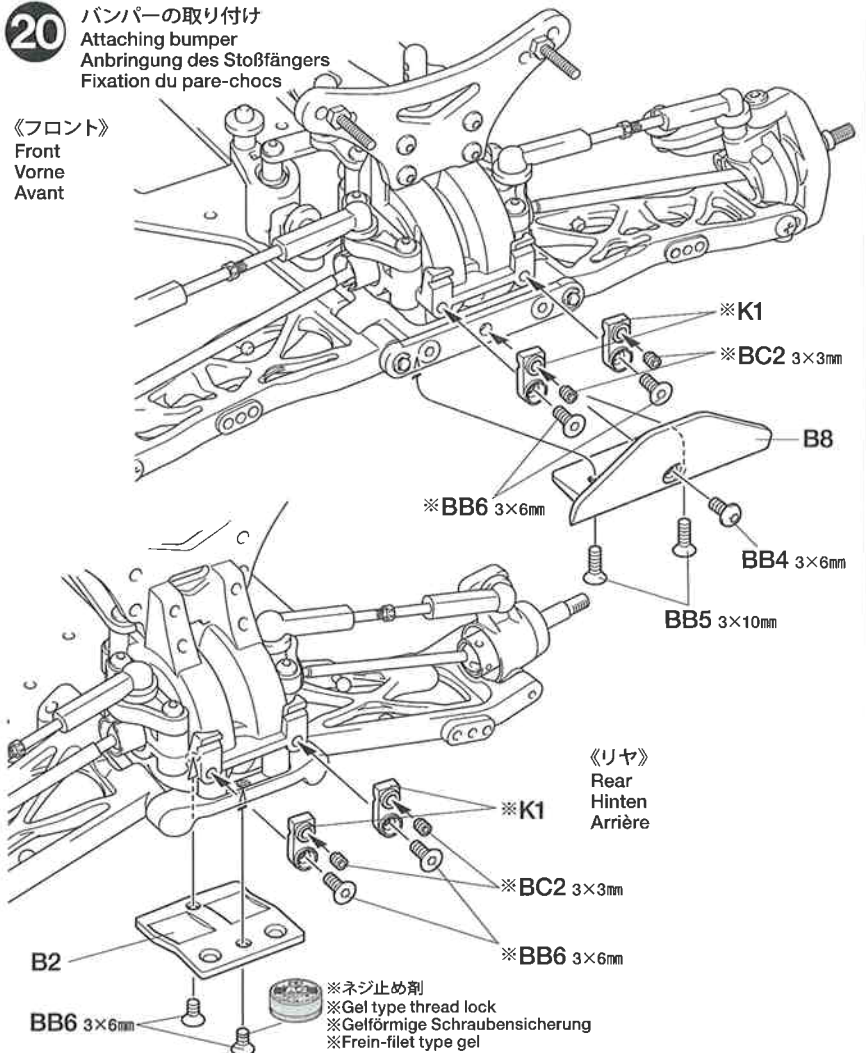
BC2 ×4

3×3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

20

バンパーの取り付け  
Attaching bumper  
Anbringung des Stoßfängers  
Fixation du pare-chocs

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



※K1

※BC2 3×3mm

B8

※BB6 3×6mm

BB4 3×6mm

BB5 3×10mm

《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière

※K1

※BC2 3×3mm

※BB6 3×6mm

B2

BB6 3×6mm

※ネジ止め剤  
※Gel type thread lock  
※Gelförmige Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

※印のK1、BB6 (3×6mm六角皿ビス)、BC2 (3×3mmイモネジ) はスタビライザー (別売) を取り付けする部品です。無くさないようにしてください。

※mark denotes parts for attaching stabilizer (not included). Make sure not to lose them.

※Markierung weist auf Teile für die Befestigung des (nicht enthaltenen) Stabilisators hin. Achten Sie darauf, diese nicht wegzuworfen.

Le symbole ※ indique les pièces permettant d'installer la barre stabilisatrice (non incluse). Ne pas les perdre !

**D** 21~26  
 袋詰Dを使用します  
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D

**21**

**BA7** ×8 2mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip

**BD8** ×4 3×0.2mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale

**BD9** ×2 49.6mmピストンロッド  
 Piston rod  
 Kolbenstange  
 Axe de piston

**BD10** ×2 40.7mmピストンロッド  
 Piston rod  
 Kolbenstange  
 Axe de piston

**BD11** ×4 12mmOリング  
 O-ring  
 O-Ring  
 Joint torique

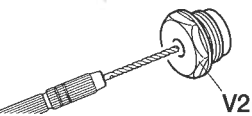
**BD12** ×4 11.5mmOリング  
 O-ring  
 O-Ring  
 Joint torique

**BD13** ×4 7.5mmOリング  
 O-ring  
 O-Ring  
 Joint torique

**BD14** ×8 3mmOリング (赤)  
 O-ring (red)  
 O-Ring (rot)  
 Joint torique (rouge)

**BD15** ×2 フロントダンパーシリンダー  
 Front damper cylinder  
 Vorderer Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur avant

**BD16** ×2 リヤダンパーシリンダー  
 Rear damper cylinder  
 Hinterer Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur arrière



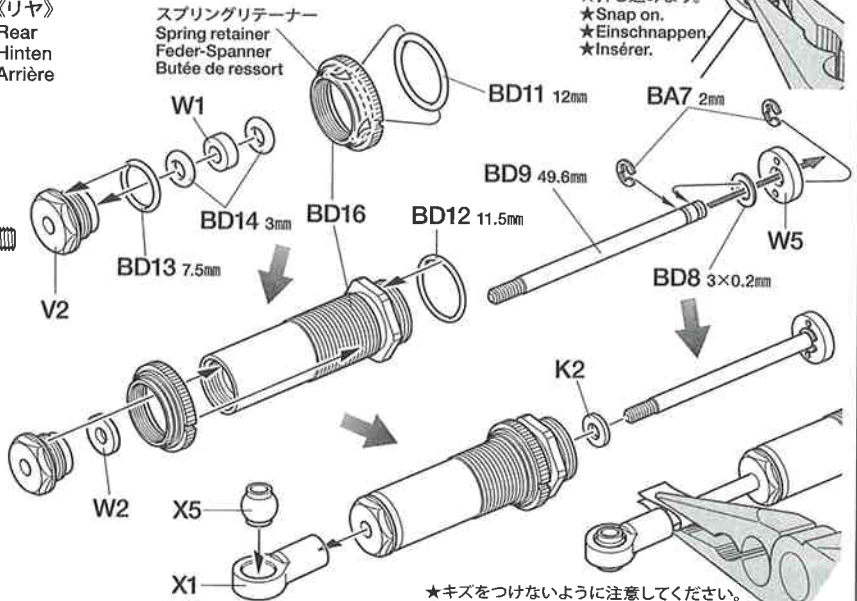
★ピストンロッドの動きが渋い場合はV2の穴を3mmドリル、リーマーで整えてください。  
 ★Widen the hole in V2 using 3mm drill or reamer if piston rod does not move smoothly.  
 ★Die Bohrung in V2 mit einem 3mm Bohrer oder einer Reibhahle etwas aufweiten, falls die Kolbenstange nicht zügig gleitet.  
 Elargir le trou de V2 avec un foret de 3mm ou un alésoir si l'axe de piston ne coulisse pas librement.

**21**

ダンパーの組み立て  
 Damper assembly  
 Zusammenbau des Stoßdämpfers  
 Assemblage des amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。  
 ★Make 2 each (front and rear).  
 ★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).  
 ★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

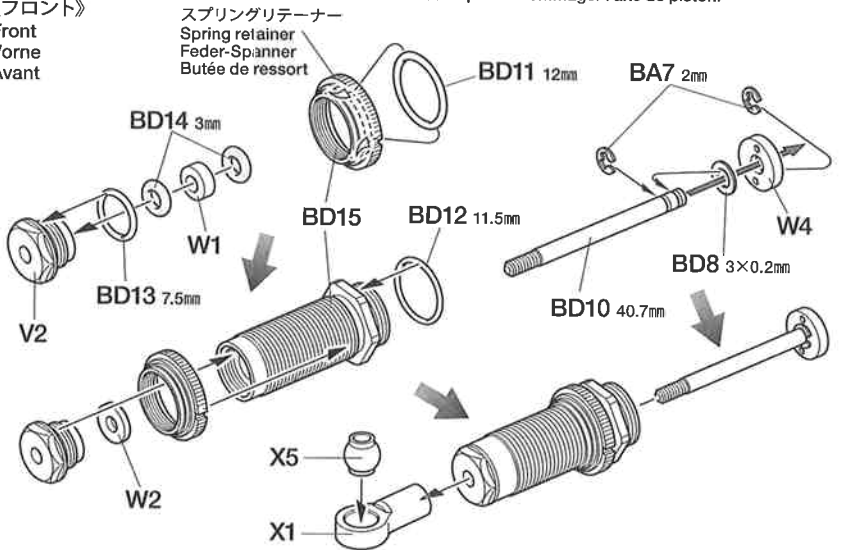
《リヤ》  
 Rear  
 Hinten  
 Arrière



★押し込みます。  
 ★Snap on.  
 ★Einschnappen  
 ★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。  
 ★Be careful not to damage piston rod.  
 ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
 ★Ne pas endommager l'axe de piston.

《フロント》  
 Front  
 Vorne  
 Avant



**22**

ダンパーオイルの入れ方  
 Damper oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。  
 ★Make 2 each (front and rear).  
 ★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).  
 ★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

★P16の図を参照してダンパーオイルを入れてください。  
 ★Refer to the diagram on P.16 for damper assembly.  
 ★Beachten Sie das Schaubild auf S.16 zum Dämpfer-Zusammenbau.  
 ★Se référer au schéma page 16 pour l'assemblage des amortisseurs.

1. ピストンを下にさげ、オイルを図の位置まで入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.  
 1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.  
 1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルの量を確認して、V1 (シリンダーキャップ) を締め込んで完了です。  
 2. Pull down piston, check amount of oil and tighten V1 (cylinder cap).  
 2. Den Kolben nach unten ziehen, die Ölmenge überprüfen und V1 (Zylinderkappe) festziehen.  
 2. Abaisser le piston, vérifier le niveau d'huile et serrer V1 (capuchon de cylindre).

22

2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
BD6 ×4

★ダンパーのエア調整用穴（1.5mm）を開けた場合に利用してください。  
★Use when the air pressure adjustment hole (1.5mm) on the cylinder cap is open.  
★Verwenden, wenn die Luftdruck-Einstellbohrung (1.5mm) an der Zylinderkappe offen ist.  
★Utiliser quand le trou de régulation de la pression d'air (1,5mm) du capuchon d'amortisseur est ouvert.

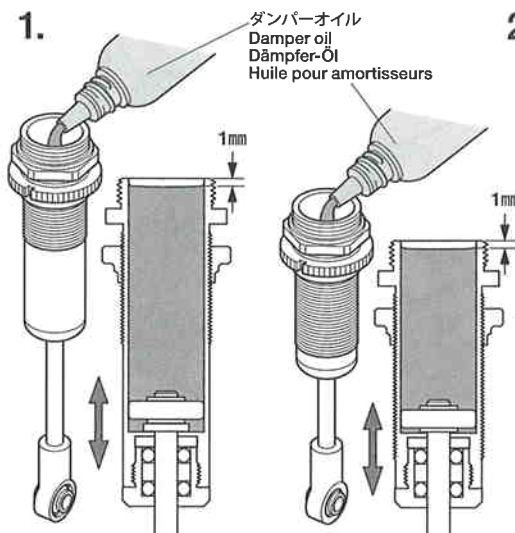


22

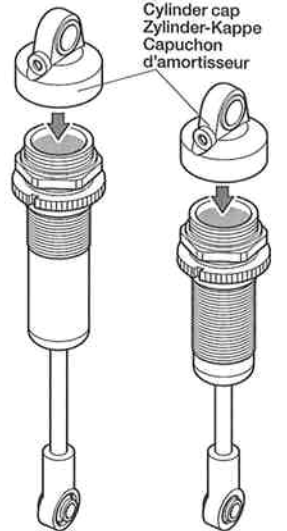
ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

★フロント、リヤ各2個作ります。  
★Make 2 each (front and rear).  
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).  
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

1.



2.



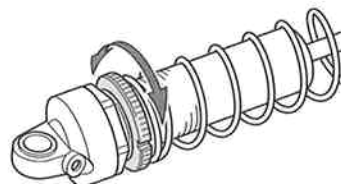
- 走行直前には、必ず、サスペンションを動かしてダンパーの動きを馴染ませてください。
- Before running, check movement of dampers by moving suspension.
- Überprüfen Sie die Beweglichkeit der Dämpfer durch Einfedern der Aufhängung vor jeder Fahrt.
- Avant de rouler, vérifier le mouvement des amortisseurs en bougeant la suspension.

23

BD3 3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
×2



BD18 リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière  
×2



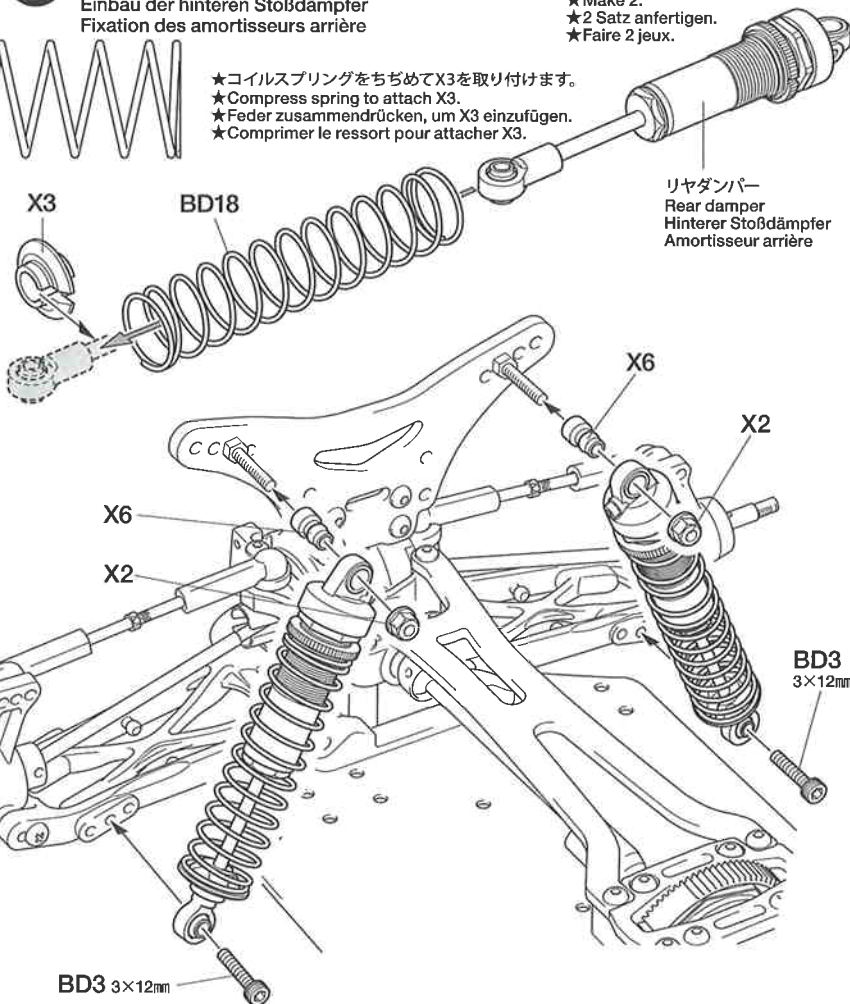
★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。  
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.  
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.  
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

23

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。  
★Compress spring to attach X3.  
★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher X3.





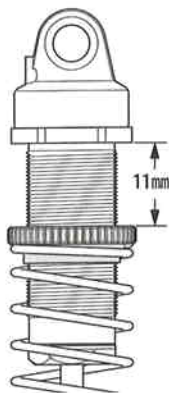
24



**BD3** 3×12mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



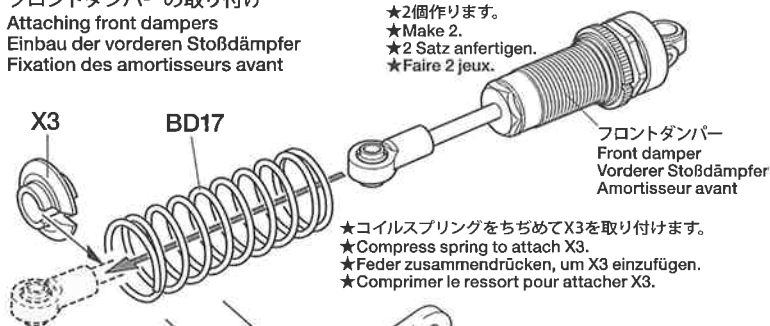
**BD17** フロントコイルスプリング  
×2  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant



24

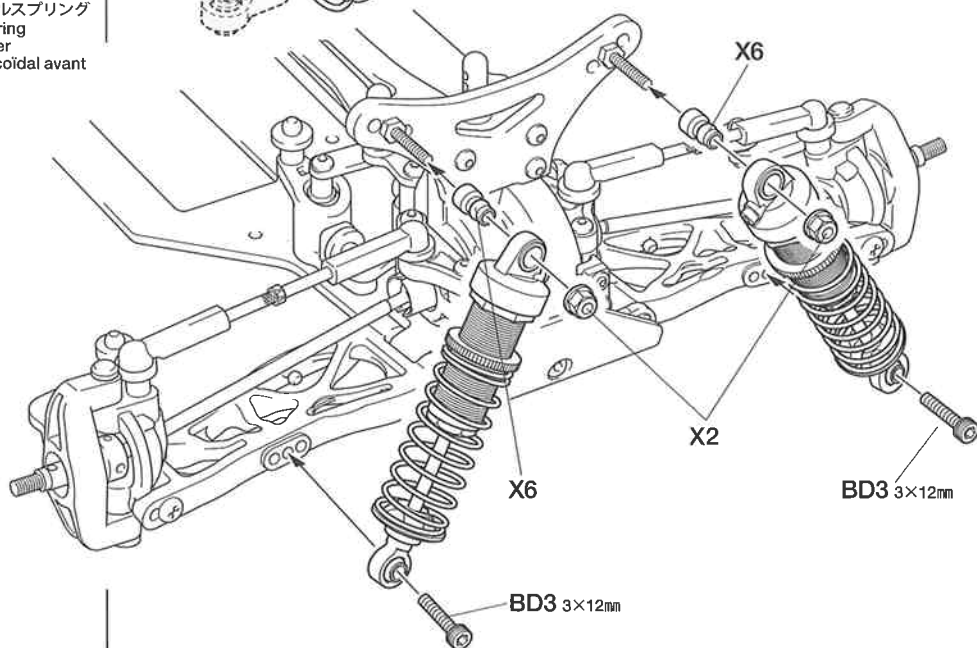
フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

★コイルスプリングをちぢめてX3を取り付けます。  
★Compress spring to attach X3.  
★Feder zusammendrücken, um X3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher X3.



25



**BD4** 3×8mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

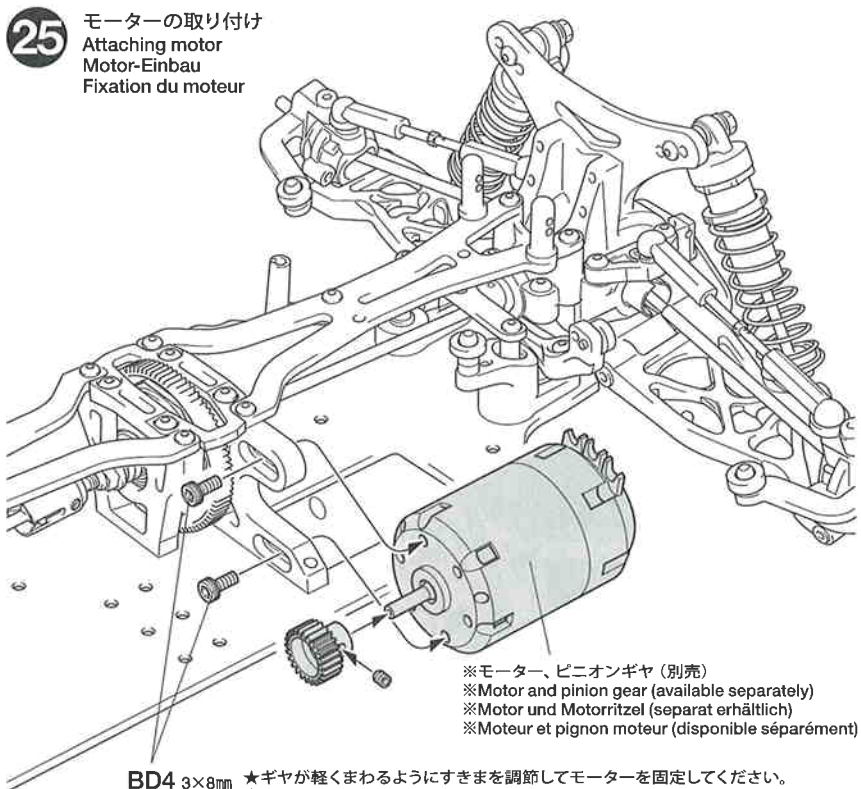
25

モーターの取り付け  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

## OPTIONS

★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★Kit-standard damper oil (#400).  
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).  
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000



※モーター、ピニオンギヤ (別売)  
※Motor and pinion gear (available separately)  
※Motor und Motorritzel (separat erhältlich)  
※Moteur et pignon moteur (disponible séparément)

**BD4** 3×8mm ★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。  
★Allow clearance for gears to run smoothly.  
★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.  
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

BB4 ×1  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BD7 ×1  
5mmビローボールナット(短)  
Ball connector nut (short)  
Kugelhkopf-Mutter (kurz)  
Ecrou-connecteur à rotule (court)

BD19 ×2  
サーボセイバースプリング(小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo (petit)

BD20 ×1  
サーボセイバースプリング(大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
  - 2 Antenne ausziehen.
  - 3 Aufwickeln und langziehen.
  - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - 5 Schalter ein.
  - 6 Schalter ein.
  - 7 Trimmhebel neutral stellen.
  - 8 Lenkrad neutral stellen.
  - 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre. Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

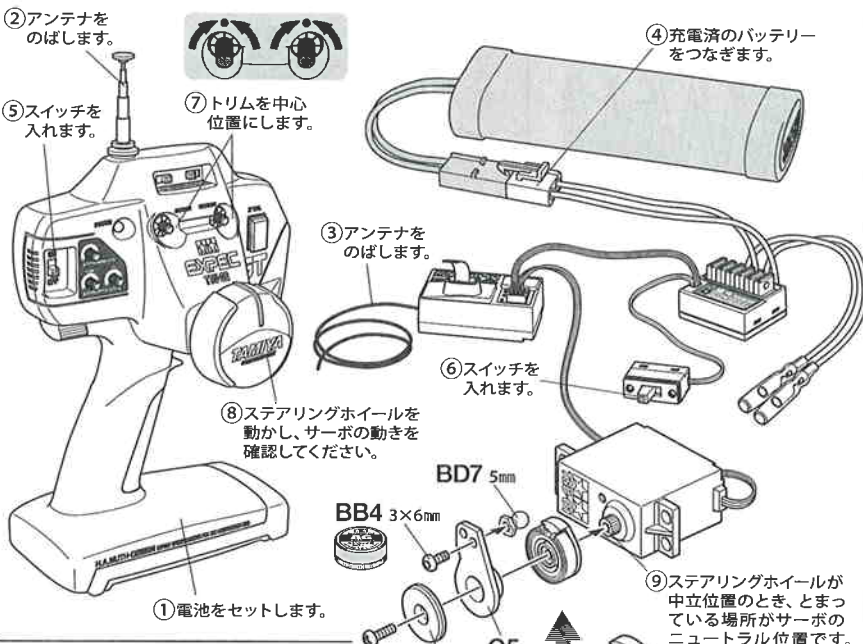
**E** 27~37  
袋詰Eを使用します  
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

BE4 ×3  
3×38mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

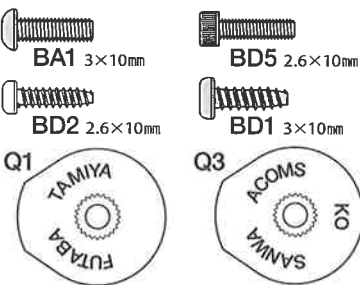
BC9 ×6  
5mmアジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

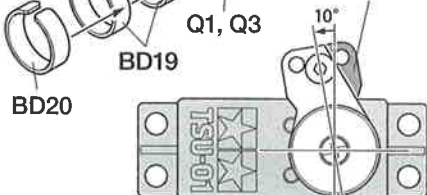
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

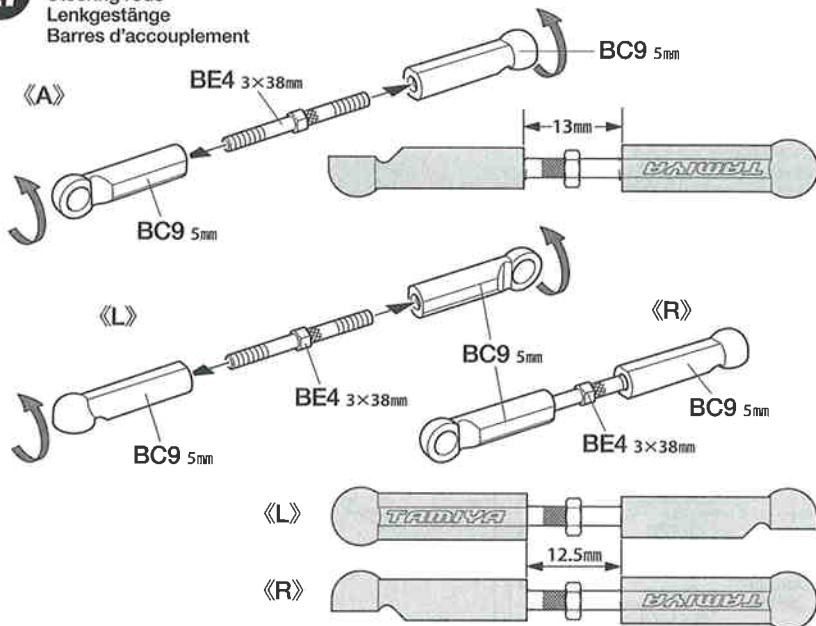


- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



- ★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

ステアリングロッドの組み立て  
Steering rods  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement



28



BA2 x4

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA3 x2

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

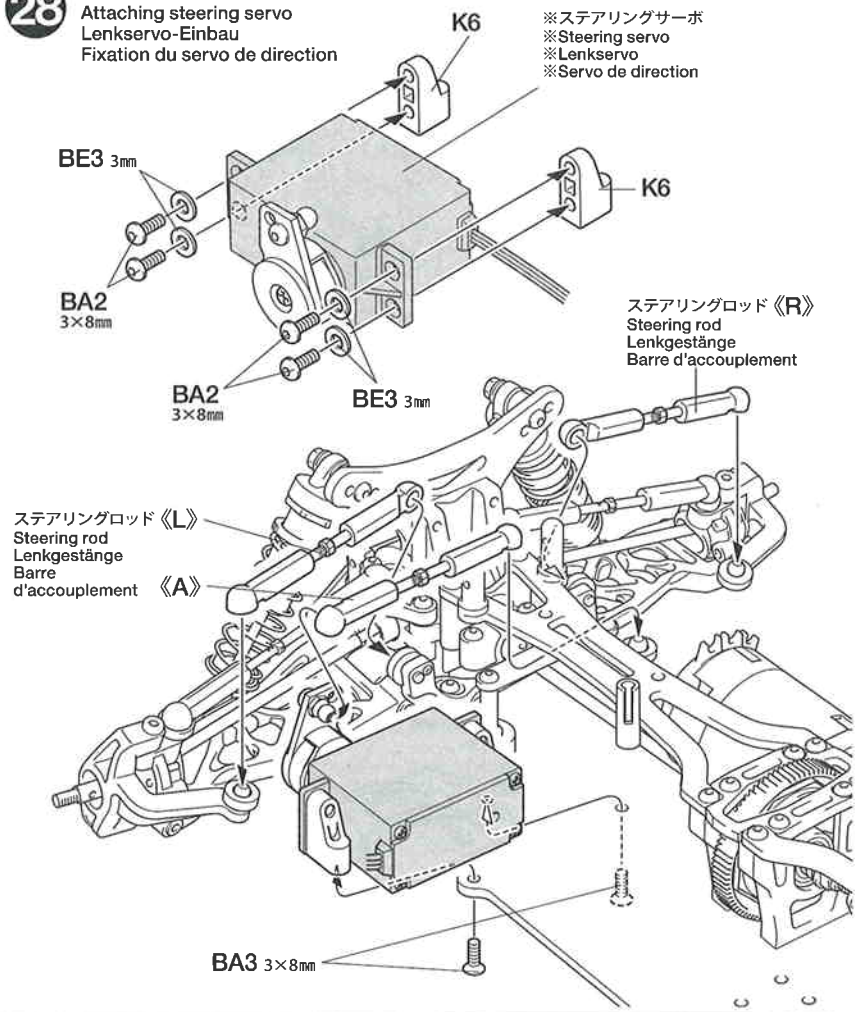


BE3 x4

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

28

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

ステアリングロッド《R》  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Barre d'accouplement

ステアリングロッド《L》  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Barre d'accouplement

29

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

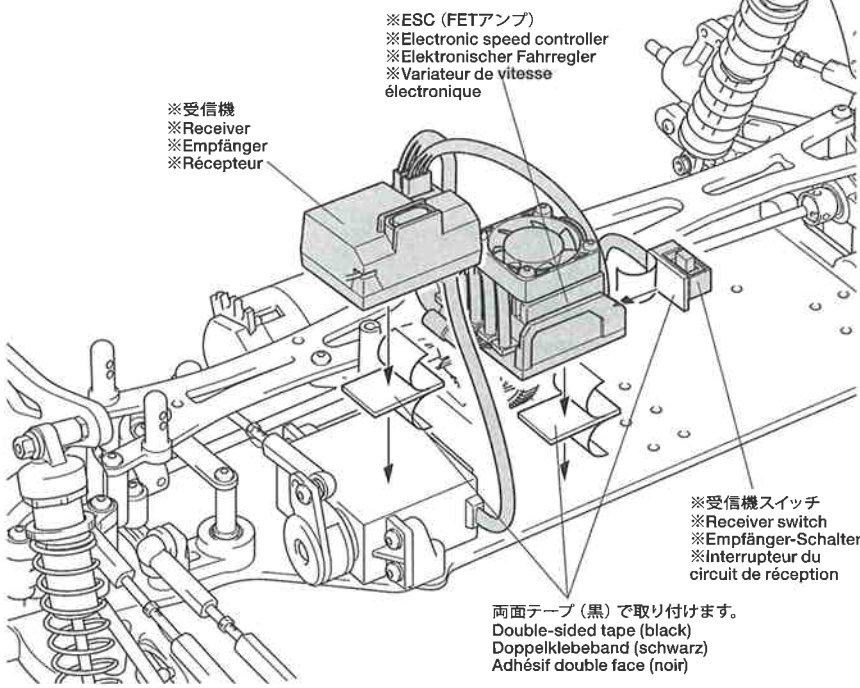
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

29

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C



※ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrgregler  
※Variateur de vitesse électronique

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープ(黒)で取り付けます。  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

《予備パーツ》

Spare parts

Ersatzteile

Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

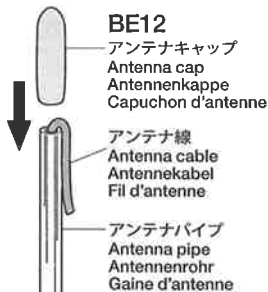
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

30

アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

BE12 ×1



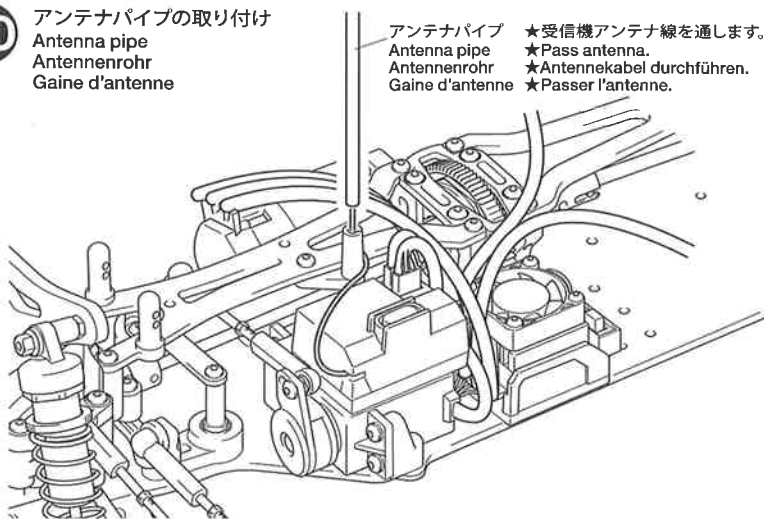
30

## アンテナパイプの取り付け

Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenkabel durchführen.  
★Passer l'antenne.



31

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



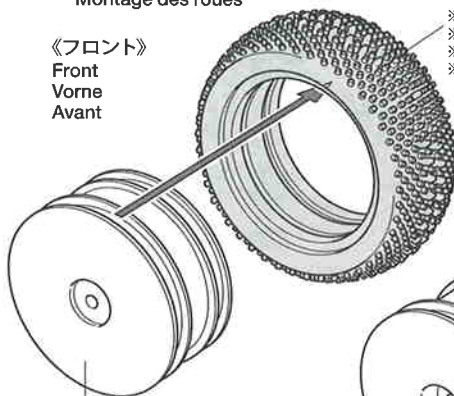
31

## ホイールの組み立て

Wheel assembly  
Zusammenbau des Rades  
Montage des roues

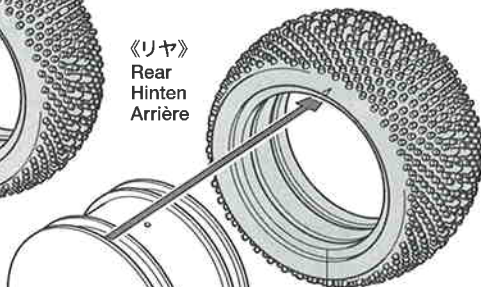
★フロント、リア各2個作ります。  
★Make 2 each (front and rear).  
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).  
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



※フロントタイヤ (別売)  
※Front tire (available separately)  
※Vorderreifen (separat erhältlich)  
※Pneu avant (disponible séparément)

《リア》  
Rear  
Hinten  
Arrière



※リアタイヤ (別売)  
※Rear tire (available separately)  
※Hinterreifen (separat erhältlich)  
※Pneu arrière (disponible séparément)

フロントホイール (細)  
Front wheel (narrow)  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

リアホイール (太)  
Rear wheel (wide)  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

32

4mmフランジロックナット  
BA6 ×2  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

1050ベアリング  
BA9 ×2  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

2×9.8mmシャフト  
BA14 ×2  
Shaft  
Achse  
Axe

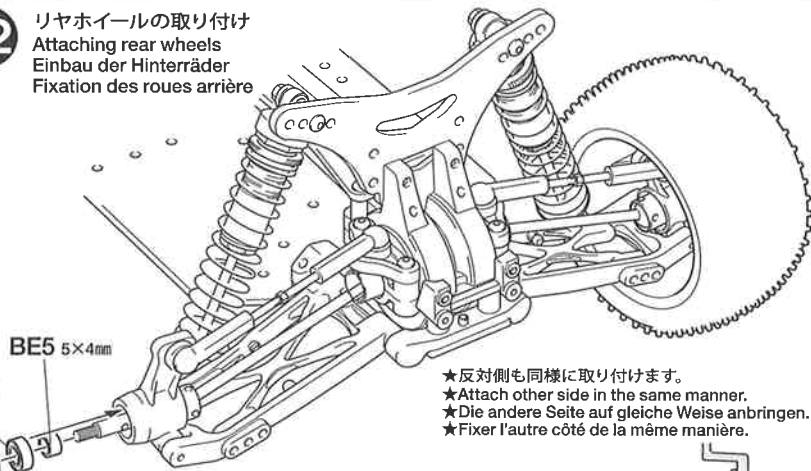
5×4mmスペーサー  
BE5 ×2  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

リアアクスルワッシャー  
BE7 ×2  
Rear axle washer  
Hintere Beilagscheibe  
der Achse  
Rondelle d'axe arrière

32

## リアホイールの取り付け

Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Fixation des roues arrière



★反対側も同様に取り付けます。  
★Attach other side in the same manner.  
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.  
★Fixer l'autre côté de la même manière.

BE5 5×4mm

BA9 1050

BE7

BA14 2×9.8mm

リアホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

BA6 4mm

★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up to nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

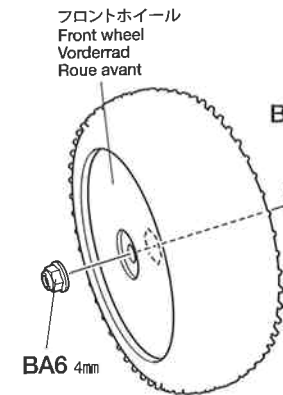
BA6 4mm

33

-  **BA6** 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque ×2
-  **BA9** 1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes ×2

33




フロントホイールの取り付け  
Attaching front wheels  
Einbau der Vorderräder  
Fixation des roues avant



- BE8**
- BA9 1050**
- BE6 5×1.6mm**
- BA14 2×9.8mm**





★BE8 (六角ハブ) にホイールの六角を合わせてから、BA6 (4mmフランジロックナット) をしめ込んで取り付けます。  
★Align BE8 (Hex hub) with hex-shaped recess of wheel.  
★BE8 (Sechskant-Nabe) zum sechseckigen Ausschnitt des Rades ausrichten.  
★Aligner BE8 (moyeu hexagonal) avec la cavité hexagonale de la roue.



★反対側も同様に取り付けます。  
★Attach other side in the same manner.  
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.  
★Fixer l'autre côté de la même manière.

-  **BA14** 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe ×2
-  **BE6** 5×1.6mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise ×2
-  **BE8** 六角ハブ  
Hex hub  
Sechskant-Nabe  
Entraînement hexagonal ×2

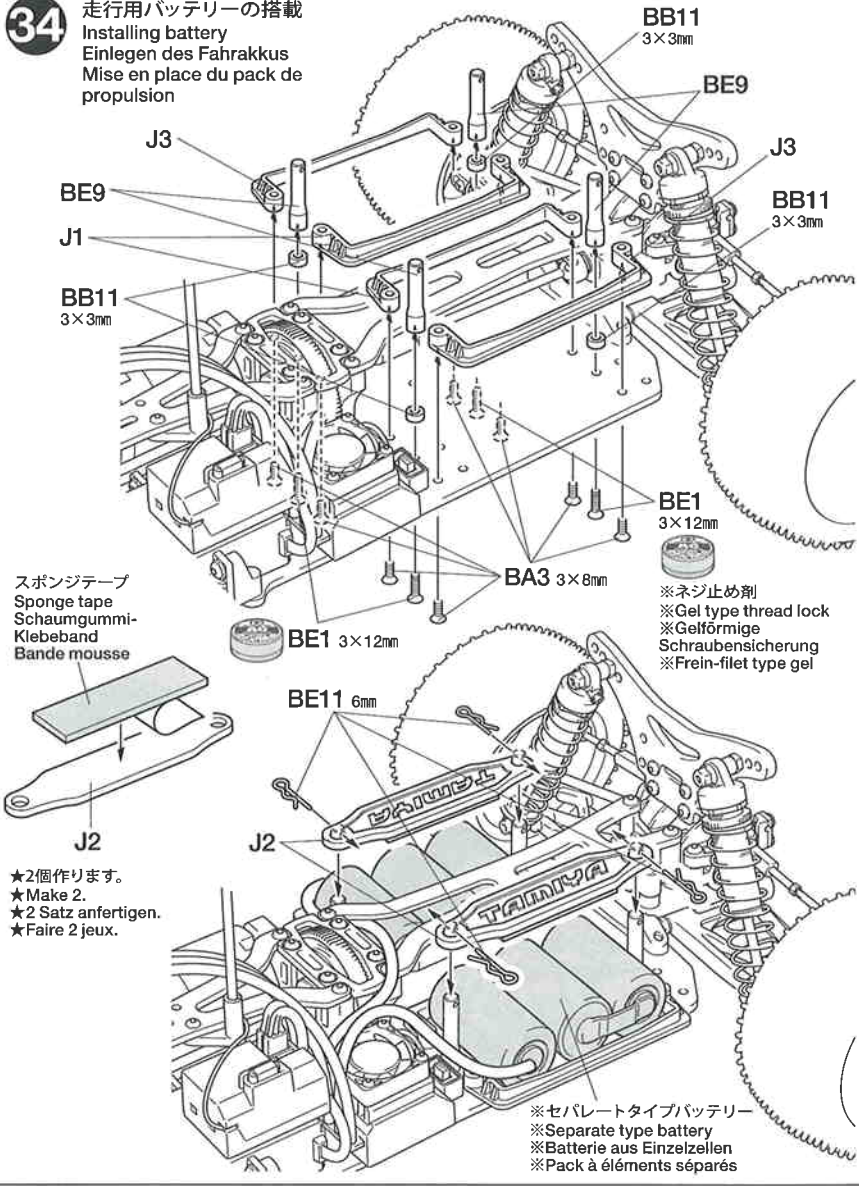
34

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery  
Einlegen des Fahrakkus  
Mise en place du pack de propulsion

-  **BE1** 3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis ×4
-  **BA3** 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis ×8
-  **BE9** バッテリーポスト  
Battery post  
Pfosten des Batterie-Deckels  
Colonne d'accus ×4
-  **BE11** 6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique ×4

-  **BB11** 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise ×4
-  **BB12** 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise ×4

★走行用バッテリーの大きさに合わせて利用してください。  
★Use spacers to adjust to the battery size.  
★Zum Anpassen an die Batteriegröße Distanzstücke verwenden.  
★Régler le positionnement des batteries à l'aide de cales.



★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

※ネジ止め剤  
※Gel type thread lock  
※ゲル状の  
※Schraubensicherung  
※Frein-filet type gel

※セパレートタイプバッテリー  
※Separate type battery  
※Batterie aus Einzelzellen  
※Pack à éléments séparés

35



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

《B5》



- ★B5の取り付け向きによってウイングの角度を変えることができます。
- ★Wing angle can be adjusted by altering direction of B5.
- ★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B5 geändert werden.
- ★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant la direction de B5.

注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。

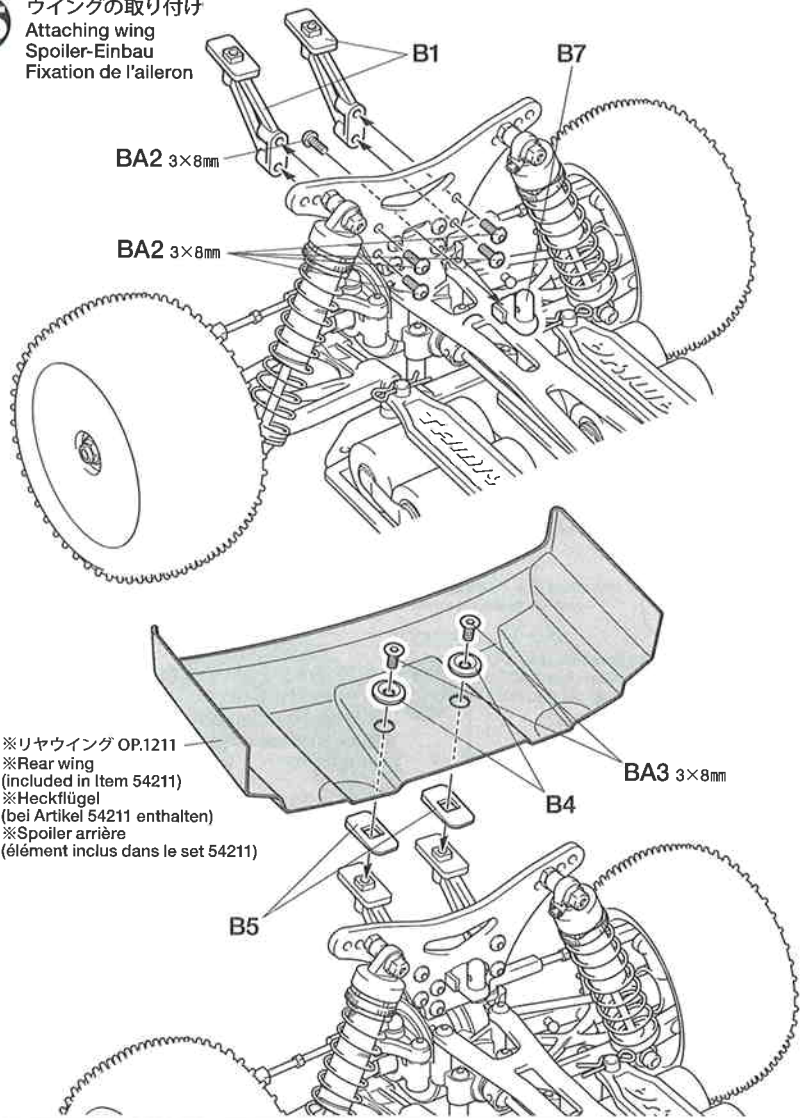
★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

35

ウイングの取り付け  
Attaching wing  
Spoiler-Einbau  
Fixation de l'aileron



※リヤウイング OP.1211  
※Rear wing  
(included in Item 54211)  
※Heckflügel  
(bei Artikel 54211 enthalten)  
※Spoiler arrière  
(élément inclus dans le set 54211)

36



3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

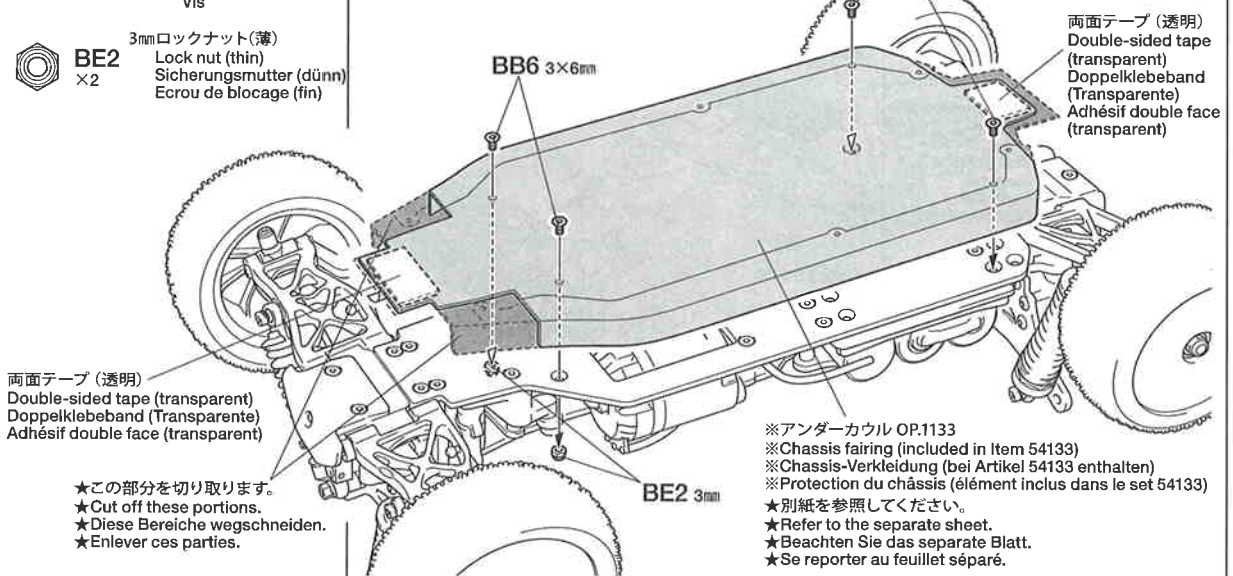


3mmロックナット(薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)

36

アンダーカウルの取り付け  
Attaching chassis fairing  
Anbringen der Unterboden-Abdeckung  
Installation de la protection de châssis

- ★**35**で取り付けしたBA3でもとも締めします。
- ★Remove BA3 attached at Step **35**.
- ★Das im Schritt **35** angebrachte BA3 entfernen.
- ★Enlever BA3 fixé à l'étape **35**.



両面テープ (透明)  
Double-sided tape  
(transparent)  
Doppelklebeband  
(Transparente)  
Adhésif double face  
(transparent)

両面テープ (透明)  
Double-sided tape (transparent)  
Doppelklebeband (Transparente)  
Adhésif double face (transparent)

- ★この部分を切り取ります。
- ★Cut off these portions.
- ★Diese Bereiche wegschneiden.
- ★Enlever ces parties.

- ※アンダーカウル OP.1133
- ※Chassis fairing (included in Item 54133)
- ※Chassis-Verkleidung (bei Artikel 54133 enthalten)
- ※Protection du châssis (élément inclus dans le set 54133)
- ★別紙を参照してください。
- ★Refer to the separate sheet.
- ★Beachten Sie das separate Blatt.
- ★Se reporter au feuillet séparé.

37



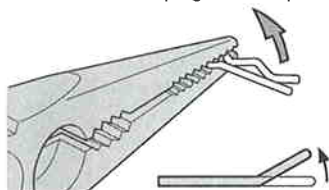
BE11 ×3

6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

- ★別紙を参照してください。
- ★Refer to the separate sheet.
- ★Beachten Sie das separate Blatt.
- ★Se reporter au feuillet séparé.

### 《スナップピンの折り曲げ》

Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique

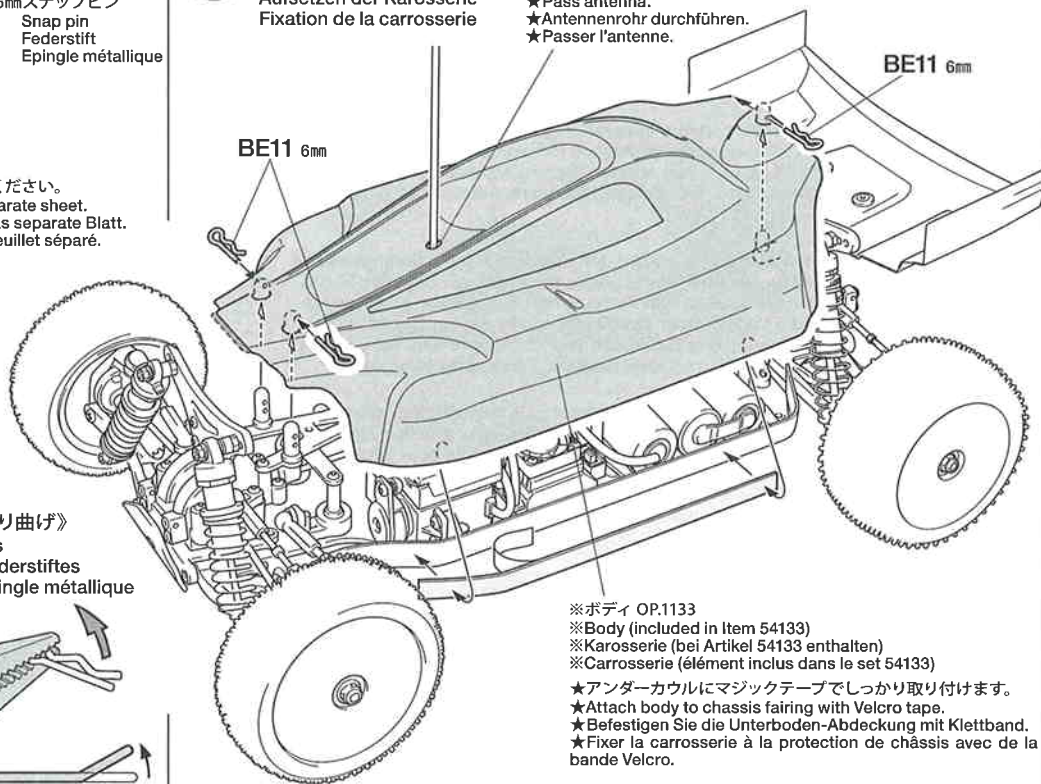


- ★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(3個)を折り曲げます。
- ★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)
- ★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.
- ★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

37

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



- ※ボディ OP.1133
- ※Body (included in Item 54133)
- ※Karosserie (bei Artikel 54133 enthalten)
- ※Carrosserie (élément inclus dans le set 54133)

- ★アンダーカウルにマジックテープでしっかり取り付けます。
- ★Attach body to chassis fairing with Velcro tape.
- ★Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
- ★Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

- ★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
- ★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

## Setting-up

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

### ●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせたタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナー sponge、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

### ●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

### ●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

### ●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

### ●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

### ●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

### ●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

### ●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式  
Formula

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数 (79T)}}{\text{Spur gear teeth}} \div \frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right) \times 2.437 : 1$$

- ★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
- ★Use 48 pitch pinion gear.

●スリッパークラッチ

スリッパークラッチは、ジャンプ後の着地やフル加速時など、路面から伝わる大きな力を内部のプレッシャープレートを滑らせて吸収し駆動系の破損を防ぎます。基準位置からナットをゆるめるとスリッパークラッチがすべりやすいセッティングとなります。スリッパークラッチがすべっている状態で走行を続けると過熱によりスリッパークラッチが溶けることがありますので避けてください。また、基準位置からナットをネジ込みすぎるとショックを吸収できずにギヤが破損します。走行条件に合わせて調整してください。

●SLIPPER CLUTCH

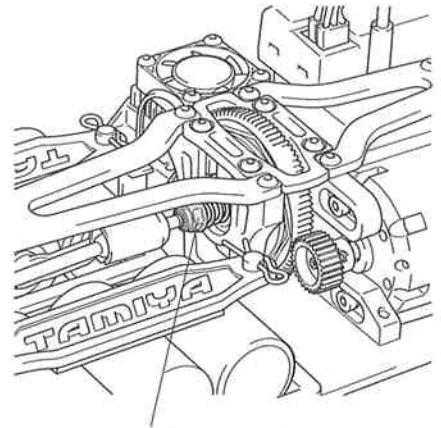
Slipper clutch with pressure plate protects transmission from impacts while jumping or accelerating. Loosen nut from standard position to loosen clutch. Running with an overly loose clutch may build up heat and shorten life of spur gear. Over tightening the nut may lock clutch and increase risk of damaging gears. Adjust according to the running condition.

●RUTSCHSCHEIBE

Die Rutschkupplung mit ihrer Druckplatte schützt den Antriebstrang bei Sprüngen oder beim Beschleunigen vor Stößen. Lockern Sie die Mutter etwas aus der Standard-Position um die Kupplung weicher einzustellen. Fahren mit zu weicher Kupplung kann zu Hitzeentwicklung führen und die Lebensdauer des Antriebszahnrad verringern. Zu fest angezogene Mutter kann die Kupplung blockieren und die Gefahr von Schäden an Zahnradern. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend den Fahrbedingungen vor.

●RONDELLE DE SLIPPER

L'embrayage à slipper avec plaquette de pression protégée la transmission des chocs lors de sauts ou d'accélération. Desserrer l'écrou à partir de la position standard pour assouplir l'embrayage. Rouler avec un embrayage trop souple peut causer une surchauffe et raccourcir la durée de vie de la pignonne. Trop serrer l'écrou peut bloquer l'embrayage et accroître le risque d'endommagement des pignons, de la courroie et de la poulie. Régler en fonction des conditions de course.



★4mmフランジロックナット (BA6) を板レンチで回して調整します。  
★Adjust tightness by rotating 4mm flange lock nut (BA6).

●トーン角 (トーン・トーアウト)

トーン角をつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

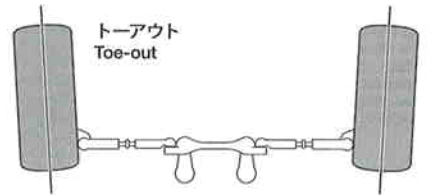
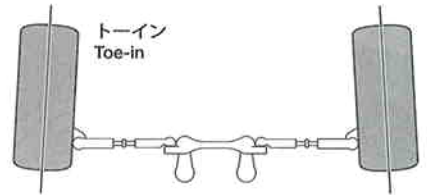
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

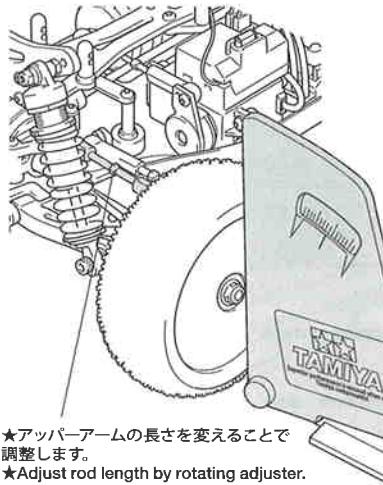
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

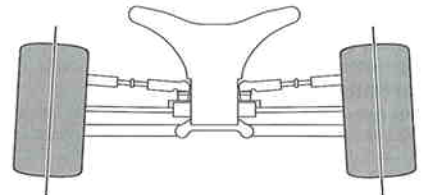


★アッパーアームの長さを変えることで調整します。  
★Adjust rod length by rotating adjuster.

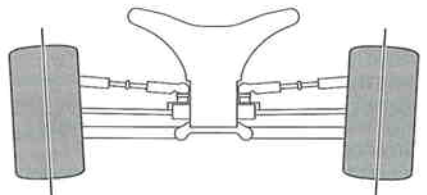
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

ネガティブキャンバー  
Negative camber



ポジティブキャンバー  
Positive camber





**SAFETY PRECAUTIONS**

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

**R/C OPERATING PROCEDURES**

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

**TIPS ZUR SICHERHEIT**

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

**KONTROLLEN VOR DER FAHRT**

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

**MESURES DE SECURITE**

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

**PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ**

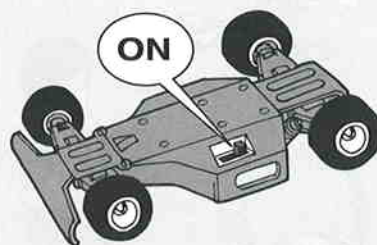
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

**《RCカーの走らせかた》**

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



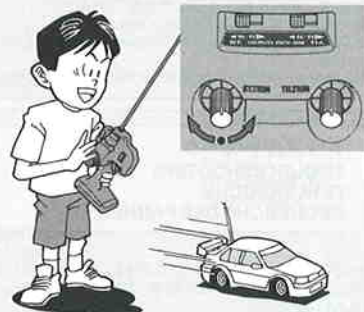
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



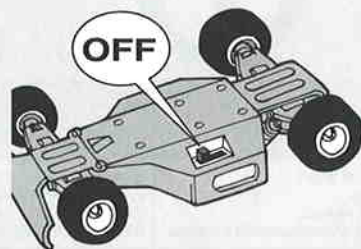
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



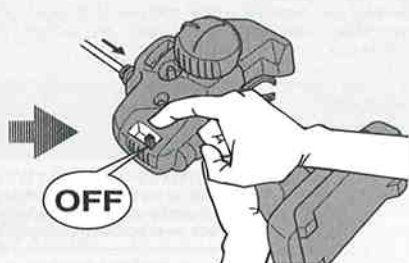
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乘せ、各部の動きをチェックします。



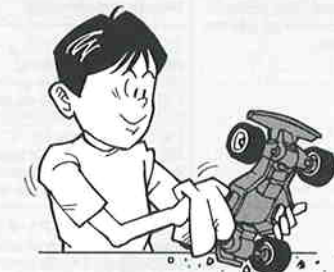
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについて泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

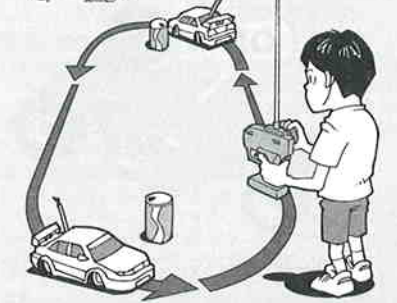


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

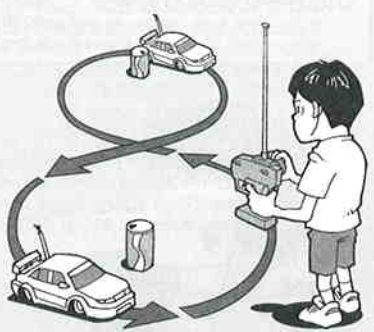


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

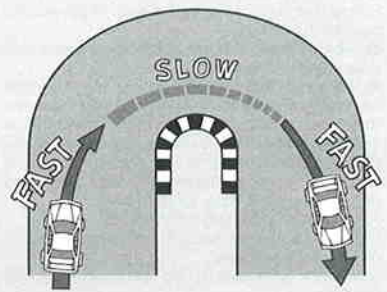
**走行練習をしよう**  
**PRACTICING**  
**ÜBUNG**  
**ENTRAÎNEMENT**



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



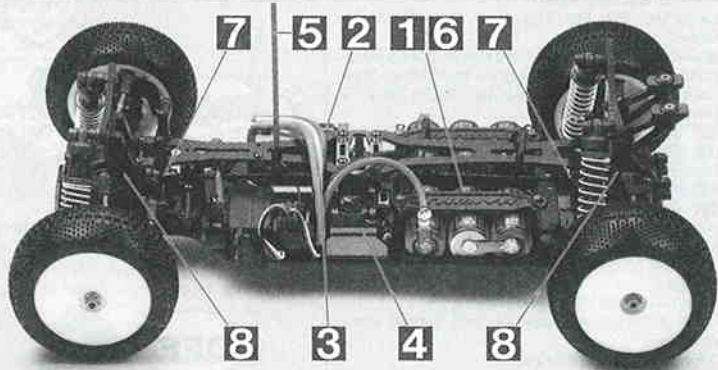
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。  
 ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.  
 ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.  
 ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

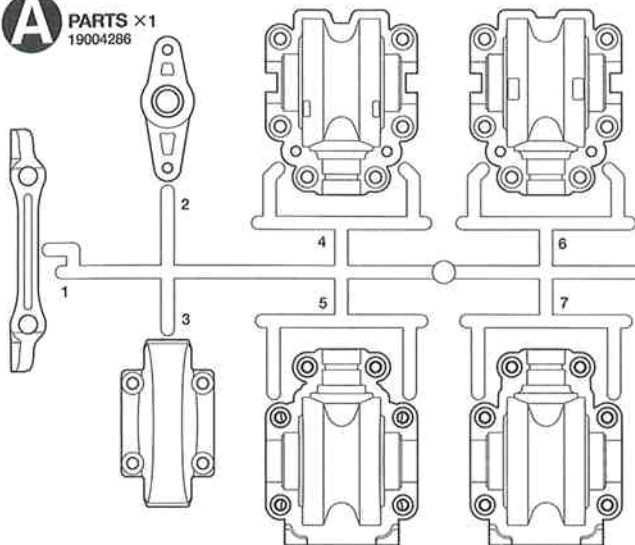


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	<b>1</b>
	モーターに故障はありませんか? Worn or broken wiring. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	<b>2</b>
	コード類がよぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	<b>3</b>
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	<b>4</b>
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	<b>5</b>
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	<b>6</b>
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Reassemble correctement en vous référant au manuel d'instructions.	<b>7</b>
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	<b>8</b>
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

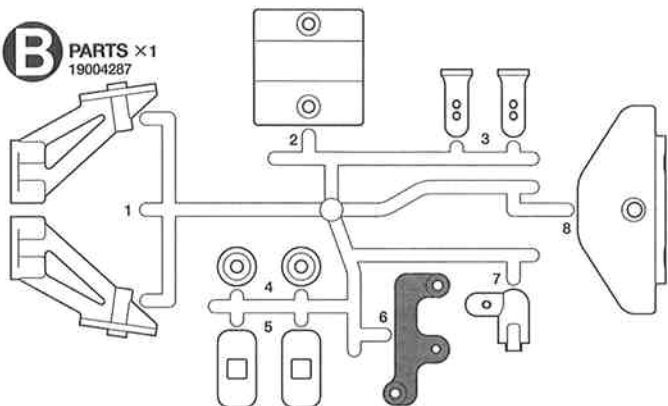
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

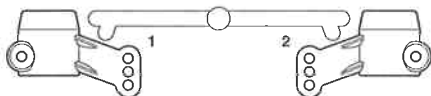
**A** PARTS ×1  
19004286



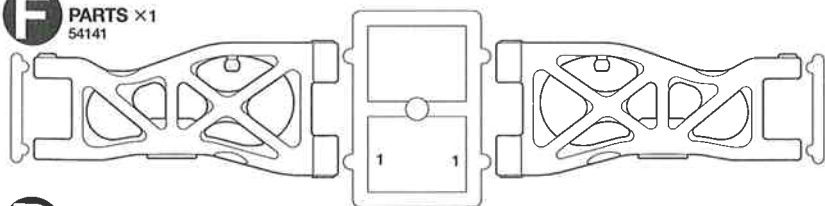
**B** PARTS ×1  
19004287



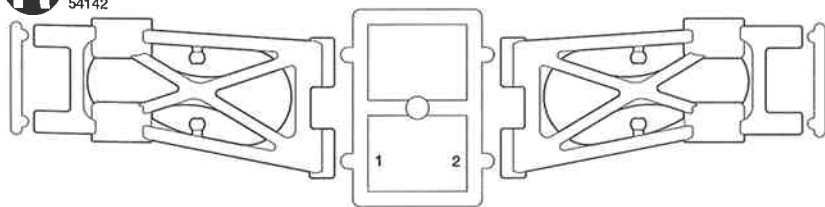
**E** PARTS ×1  
51274



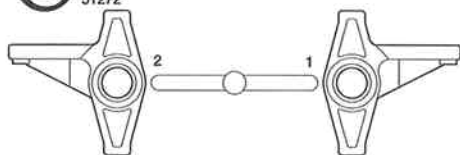
**F** PARTS ×1  
54141



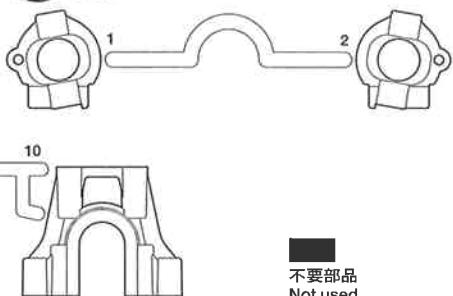
**R** PARTS ×1  
54142



**C** PARTS ×1  
51272

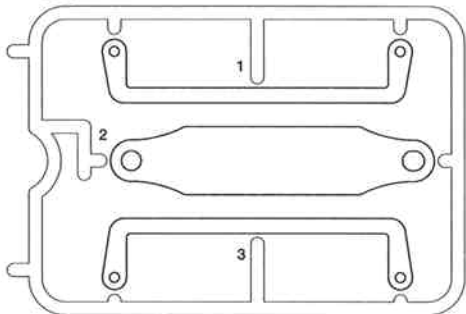


**D** PARTS ×1  
54034

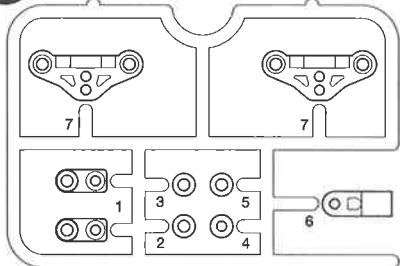


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

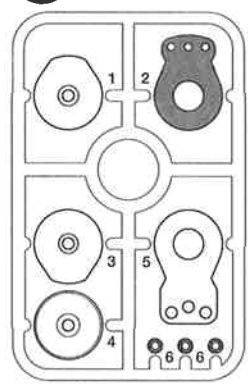
**J** PARTS ×2  
19114087



**K** PARTS ×2  
19114087

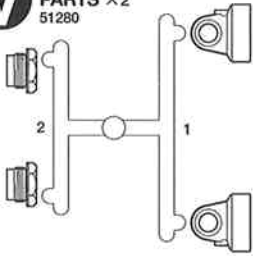


**Q** PARTS ×1  
51000

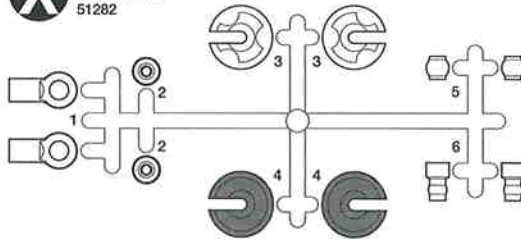


# PARTS

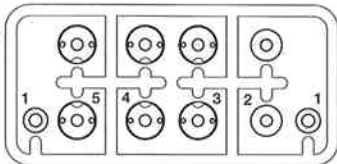
**V** PARTS ×2  
51280



**X** PARTS ×2  
51282



**W** PARTS ×2  
51281



フロントホイール (細) .....×2  
Front wheel (narrow) 51320  
Vorderrad (schmal)  
Roue avant (étroit)

リアホイール (太) .....×2  
Rear wheel (wide) 51321  
Hinterrad (breit)  
Roue arrière (large)

ロワデッキ .....×1  
Lower deck 19401706  
Chassisboden  
Châssis inférieur

アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe 16094006  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ロゴステッカー .....×1  
Sticker 11424461  
Aufkleber  
Autocollant

注意ステッカー .....×1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

ダストカバー (シート) .....×1  
Dust cover (sheet) 53980  
Staubschutz (Bogen)  
Protection anti-poussière (feuille)

**A** ①~⑤



3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque



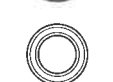
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip



1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

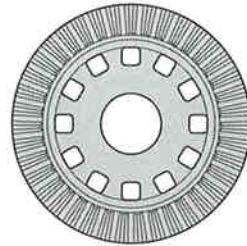


10×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

ベベルギヤ袋詰  
Bevel gear bag  
Kegelrad-Beutel  
Sachet de pignon conique  
19334140



BG1 ×2  
ベベルピニオンギヤ  
Bevel pinion gear  
Kegelritzel  
Pignon conique



BG2 ×2  
ボールデフリングギヤ  
Ball diff ring gear  
Kugeldifferential-Tellerrad  
Couronne de différentiel à billes



BA13  
×10  
53587  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale



BA14  
×3  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



BA15  
×2  
19805823  
2×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



BA16  
×1  
15004089  
スリッパースプリング  
Slipper spring  
Feder der Rutschkupplung  
Ressort de slipper



BA17  
×2  
49299  
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff



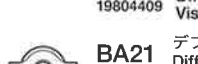
BA18  
×24  
15700147  
3/32インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



BA19  
×16  
51417  
1/16インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



BA20  
×2  
19804409  
デフスクリュー  
Diff screw  
Diff.-Schraube  
Vis de diff.



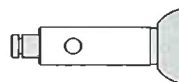
BA21  
×2  
19804409  
デフナット  
Diff nut  
Diff.-Mutter  
Ecrou de diff.



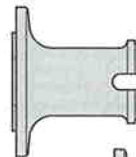
BA22  
×4  
51417  
スラストプレート  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



BA23  
×2  
53500  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé



BA24  
×2  
13454739  
インプットシャフト  
Bevel gear shaft  
Kegelradachse  
Arbre de pignon  
conique



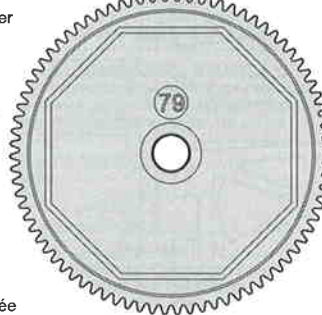
BA25 ×2  
19804434  
デフジョイント (L)  
Diff joint (L)  
Differential-Gelenk (L)  
Accouplement de  
différentiel (L)



BA26 ×2  
19804434  
デフジョイント (S)  
Diff joint (S)  
Differential-Gelenk (S)  
Accouplement de  
différentiel (S)



BA27 ×4  
50880  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaque de diff



BA28 ×1  
51415  
79Tスパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon  
Intermédiaire

**A**

**BA29** リヤサスマウント (F)  
Rear suspension mount (front)  
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (vorder)  
Support de suspension arrière (avant)  
×1  
13454741

**BA30** ×1  
19804435  
ドライブプレート (R)  
Spur gear plate (rear)  
Stirnradplatte (hinten)  
Plaque de couronne (arrière)

**BA31** ×1  
19804435  
ドライブプレート (F)  
Spur gear plate (front)  
Stirnradplatte (vorne)  
Plaque de couronne (avant)

**BA32** ×1  
13454744  
スリッパーシャフト  
Slipper shaft  
Welle der Rutschkupplung  
Axe de slipper

**BA33** ×1  
13454747  
アウトブットカップ  
Slipper shaft cup  
Gelenkkapsel der Freilaufwelle  
Noix de cardan

**BA34** 90mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe  
×1  
13454743

**BA35** 70mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe  
×1  
19805979

**BA36** ×2  
19808199  
プレッシャープレート  
Pressure plate  
Druckplatte  
Plaque de pression

**BA37** ×2  
54027  
スリッパーパッド  
Slipper pad  
Druckstück der Rutschkupplung  
Plaque de slipper

**BA38** ×1  
13454749  
モーターマウント  
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur

**BA39** ×1  
13454751  
センターバルクヘッド  
Center bulkhead  
Zentralen Querträgers  
Cellule centrale

**BA40** ×1  
13454750  
スパーカバー  
Spur gear cover  
Getriebeabdeckung  
Protection la couronne

**B 6~14**

**BB1** ×4  
19805764  
3×20mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB2** ×8  
19804311  
3×16mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB3** ×4  
19805778  
3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA1** ×10  
19805763  
3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×10  
19805765  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB4** ×3  
19804212  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB5** ×4  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×2  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB6** ×4  
19804210  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA4** ×6  
19845077  
3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BB7** ×4  
19805896  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BB8** ×1  
19805611  
5×9mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB9** ×6  
53968  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BA10** ×4  
53030  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB10** ×2  
19808022  
730ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB11** ×1  
53539  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB12** ×1  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB13** ×2  
53539  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB14** ×2  
53587  
5×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BB15** ×2  
19808021  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BB16** ×2  
13454738  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

**BB17** ×1  
14304115  
ステアリングバー  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

**BB18** ×1  
13454748  
フロントサスマウント  
Front suspension mount  
Halterung der Vorderrad-Aufhängung  
Support de suspension avant

フロントダンパーステー...×1  
Front damper stay 14304113  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant


リアダンパーステー...×1  
Rear damper stay 14304114  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière


フロントアッパーデッキ...×1  
Front upper deck 14204019  
Vorderes oberes Deck  
Platine supérieure avant


リアアッパーデッキ...×1  
Rear upper deck 14204020  
Hinteres oberes Deck  
Platine supérieure arrière


★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.


**C** 15~20


 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA2** ×2  
19805765


 3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB4** ×1  
19804212


 2.6×5mmトラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC1** ×4  
19804310


 3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB5** ×2  
19805957


 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA3** ×2  
19805767


 3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB6** ×6  
19804210

 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
**BC2** ×4  
50576

 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
**BA5** ×4  
19805777

 5×9mmピローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule  
**BB8** ×2  
19805611

 5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule  
**BC3** ×4  
19804205

 64mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe  
**BC16** ×2  
19804298

 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BA7** ×2  
50588

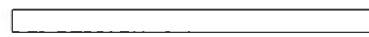
 1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**BA9** ×4  
51239


 5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
**BA11** ×4  
19804246

 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
**BB11** ×2  
53539


 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
**BB13** ×4  
53539


 3×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale  
**BC4** ×2  
53585

 3×48.5mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BC5** ×2  
19805681

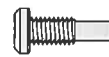
 3×41mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BC6** ×2  
19804360

 2.6×27mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BC7** ×4  
19804301

 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BA14** ×4  
19805776

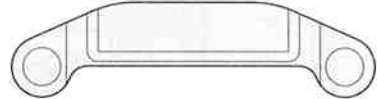
 3×46mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés  
**BC8** ×4  
19804302

 5mmアジャスター-L  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BC9** ×8  
54257

 キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage  
**BC10** ×4  
51290

 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension  
**BC11** ×4  
50994

 クロスジョイント  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé  
**BA23** ×4  
53500

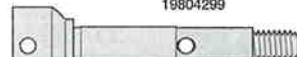


**BC12** リヤサスマウントR  
Rear suspension mount (rear)  
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (hinten)  
Support de suspension arrière (arrière)  
×1  
13454740





**BC13** フロントサスプレート  
Front suspension plate  
Aufhängungsplatte vorne  
Plaquelette de suspension avant  
×1  
13454742


 フロントホイールアックス  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant  
**BC14** ×2  
19804299


 リヤホイールアックス  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière  
**BC15** ×2  
19804300


**D** 21~26

 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA1** ×1  
19805763

 3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BB4** ×1  
19804212

 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BD1** ×1  
19804392

 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BD2** ×1  
50575

 3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BD3** ×4  
19804224

 3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BD4** ×2  
19805746

 2.6×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BD5** ×1  
19805888

 2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BD6** ×4  
19805779

 5mmピローボールナット(短)  
Ball connector nut (short)  
Kugelfopf-Mutter (kurz)  
Ecrou-connecteur à rotule (court)  
**BD7** ×1  
19808012

 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BA7** ×8  
50588

 3×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale  
**BD8** ×4  
53585

3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

2.6×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

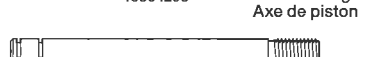
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique


5mmピローボールナット(短)  
Ball connector nut (short)  
Kugelfopf-Mutter (kurz)  
Ecrou-connecteur à rotule (court)

2mmEリング  
E-Ring  
Circlip


3×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

 49.6mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston  
**BD9** ×2  
19804293

 40.7mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston  
**BD10** ×2  
19804292

 12mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique  
**BD11** ×4  
19444361

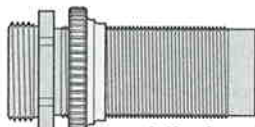
 11.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique  
**BD12** ×4  
19804291

 7.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique  
**BD13** ×4  
19804291

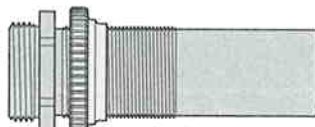
D



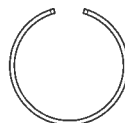
**BD14** 3mm Oリング (赤)  
×8  
50597  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)



**BD15** フロントダンパーシリンダー  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant



**BD16** リヤダンパーシリンダー  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière



**BD19**  
×2  
51000  
サーボセイバースプリング (小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo (petit)



**BD17** フロントコイルスプリング (白/黄・ミディアム)  
×2  
53974  
Front coil spring (white/yellow-medium)  
Vordere Schraubenfeder (weiß/gelb-mittel)  
Ressort hélicoïdal avant (blanc/jaune-moyenne)



**BD18** リヤコイルスプリング (白/黄・ミディアム)  
×2  
53975  
Rear coil spring (white/yellow-medium)  
Hintere Schraubenfeder (weiß/gelb-mittel)  
Ressort hélicoïdal arrière (blanc/jaune-moyenne)



**BD20**  
×1  
51000  
サーボセイバースプリング (大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grand)

E 27 ~ 37



**BE4** 3×38mm ターンバックルシャフト  
×3  
19805760  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés



**BC9** 5mm アジャスター-L  
×6  
54257  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**BA2** ×9  
19805765  
3×8mm 六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BA14** 2×9.8mm シャフト  
×4  
19805776  
Shaft  
Achse  
Axe



**BE10** 5mm アジャスター  
×2  
53601  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**BE1** ×4  
19804427  
3×12mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BE5** 5×4mm スペーサー  
×2  
19804304  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**BE11** 6mm スナップピン  
×7  
19805702  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique



**BA3** ×12  
19805767  
3×8mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BE6** 5×1.6mm スペーサー  
×2  
19804303  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**BE12** アンテナキャップ  
×1  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne



**BB6** ×2  
19804210  
3×6mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB11** 3×3mm スペーサー  
×4  
53539  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

両面テープ (黒・20×120mm) …×1  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)



**BA6** ×4  
53159  
4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque



**BB12** 3×1mm スペーサー  
×8  
53539  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

両面テープ (透明・20×114mm) …×2  
Double-sided tape (transparent)  
Doppelklebeband (Transparente)  
Adhésif double face (transparent)  
19805406



**BE2** ×2  
19805991  
3mm ロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)



**BE7** リヤアクスルワッシャー  
×2  
19804305  
Rear axle washer  
Hintere Beilagscheibe der Achse  
Rondelle d'axe arrière

スポンジテープ (20×100mm) …×2  
Sponge tape 16295014  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousse



**BE3** ×4  
50586  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**BE8** 六角ハブ  
×2  
19804313  
Hex hub  
Sechskant-Nabe  
Entraînement hexagonal

マジックテープ (9×150mm) …×2  
Velcro tape 19805343  
Klettband  
Bande Velcro



**BA9** 1050 ベアリング  
×4  
51239  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**BE9** バッテリーポスト  
×4  
19804308  
Battery post  
Batterie-Deckels  
Pfosten des Batterie-Deckels  
Colonnnette d'accus

ナイロンバンド ……×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon

工具袋詰

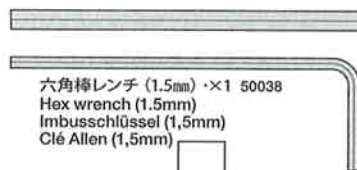
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

ボールデフグリス ……×1  
Ball Diff Grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

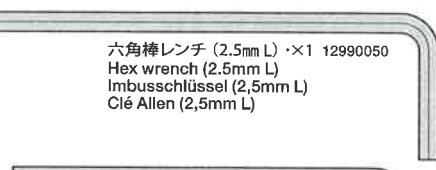
セラミックグリス ……×1  
Ceramic grease 87099  
Keramikfett  
Graisse céramique

アンチウェアグリス ……×1  
Anti-wear grease 53439  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

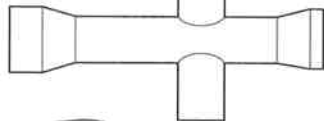
ダンパーオイル ……×1  
Damper oil 53443  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



六角棒レンチ (1.5mm) …×1 50038  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)



六角棒レンチ (2.5mm L) …×1 12990050  
Hex wrench (2.5mm L)  
Imbusschlüssel (2,5mm L)  
Clé Allen (2,5mm L)



十字レンチ ……×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm) …×1 12990027  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)



板レンチ ……×1  
Wrench 14304088  
Mutternschlüssel  
Clé

# TRF 502X

TAMIYA RACING FACTORY  
SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS



[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)



★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。  
★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.  
★Die Kunden-Servicekarte) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.  
★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

Table of parts codes and descriptions including Lower Deck, A Parts (A1-A10), B Parts (B1-B8), J & K Parts (J1-J3 & K1-K7, 2 pcs. each), Front Upper Deck, Front Damper Stay, Rear Upper Deck, Rear Damper Stay, Hex Wrench (2mm), Long Hex Wrench (2.5mm), 10mm Spanner, Bevel Gear Bag (BG1 & BG2), 3/32 Inch Steel Ball (BA18 x2), 3x10mm Round Head Socket Screw (BA1 x10), 3x8mm Round Head Socket Screw (BA2 x10), 3x8mm Hex. Countersunk Screw (BA3 x10), 3x4mm Grub Screw (BA4 x6), 3x2.5mm Grub Screw (BA5 x10), 5x0.5mm Spacer (BA11 x5), Pressure Plate (BA36 x2), Diff Screw (BA20) & Diff Nut (BA21), 2x8mm Shaft (BA15 x4), 2x9.8mm Shaft (BA14 x10), Slipper Spring (BA16), Differential Joint Set (BA25 & BA26), 90mm Swing Shaft (BA34), Slipper Shaft (BA32), 70mm Swing Shaft (BA35 x2), Bevel Gear Shaft (BA24), Spur Gear Plate Set (BA30 & BA31), Slipper Shaft Cup (BA33), Suspension Mount (R/F) (BA29), Motor Mount (BA38), Spur Gear Cover (BA40), Center Bulkhead (BA39), Suspension Mount (F) (BE18), 3x12mm Round Head Socket Screw (BB3 x10), 3x20mm Round Head Socket Screw (BB1 x10), 3x6mm Round Head Socket Screw (BB4 x10), 3x16mm Round Head Socket Screw (BE2 x10), 3x6mm Hex. Countersunk Screw (BB6 x10), 3mm Nut (BB7 x10), 3x3mm Spacer (BB11 x10), Steering Post (BB1E)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

Table of parts codes and descriptions including 5x9mm Ball Connector (BB8 x5), 4.5x3.5mm Flange Tube (BB15 x2), 730 Ball Bearing (BB10 x4), Steering Bridge (BB17), Suspension Mount (R/F) (BC12), Suspension Plate (BC13), 2.6x5mm Screw (BC1 x5), 5mm Ball Connector (BC3 x4), 3x41mm Shaft (CC6 x2), 3x10mm Hex. Countersunk Screw (BB5 x10), 2.6x27mm Shaft (BC7 x4), Front Wheel Axle (BC14 x2), 78mm Swing Shaft (BC17 x2), 3x48.5mm Shaft (BC5 x4), 3x46mm Turnbuckle Shaft (BC8 x4), Rear Wheel Axle (BC15 x2), 64mm Swing Shaft (BC18 x2), Damper Bag (BC15 x2, BC16 x2, BC17 x2, BC18 x2), 2x5mm Cap Screw (BD6 x2), 3x8mm Cap Screw (BD4 x2), 2.6x10mm Cap Screw (BD5 x10), 3x12mm Cap Screw (BD3 x2), 5mm Ball Connector Nut (BD7 x5), 3x10mm Tapping Screw (BD1 x10), 11.5mm & 7.5mm O-Ring (BD12 & BD13, 4 pcs. each), 40.7mm Piston Rod (BD10 x2), 49.6mm Piston Rod (BD9 x2), 12mm O-Ring (BD11 x4), Velcro Taped (2 pcs.), Double-Sided Tape (4 pcs.), Sponge Sheet, 3mm Lock Nut (BE2 x4), Rear Axle Washer (BE1 x2), 3x38mm Turnbuckle Shaft (BE4 x2), 5x1.6mm Spacer (BE6 x2), 4x4mm Spacer (BE5 x2), Battery Post (BE9 x4), 3x12mm Hex. Countersunk Screw (BE1 x10), 6mm Snap Pin (BE11 x10), Hex Hub (BE8 x2), Antenna Pipe 30cm (Fluorescent Blue), Logo Sticker, Instructions, Diff Spring (BA17 x2), Tool Set (Box Wrench, 1.5mm Hex Wench, BD2 x4)

SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préavis.

Table of parts codes and descriptions including Heat Resistant Double-Sided Tape, 2.6x10mm Tapping Screw (BD2 x5), 3mm Grub Screw (BC2 x10), 3mm Washer (BE3 x15), 2mm E-Ring (BA7 x5), Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.), 3mm O-Ring (Red, BD14 x10), Hi-Torque Servo Saver (BD19 x2, BD20 & Q Parts), 1050 Ball Bearing (BA9 x4), C Parts (Front Upright) (C1 & C2), E Parts (Rear Upright) (E1 & E2), V Parts (Damper Cap) (V1 & V2, 2 pcs.), W Parts (Damper Piston) (W1-W5, 2 pcs.), X Parts (Damper Retainer) (X1-X6, 2 pcs.), King Pin (BC10 x4), Dish Wheel (Front x2), Dish Wheel (Rear x2), 48 Pitch Spur Gear (79T) (BA26), 16026 Thrust Bearing (BA19 x8 & BA22 x2), 1850 Sealed Ball Bearing (BA10 x4), Ball Diff. Grease, 1510 Sealed Ball Bearing (BA7 x2), 4mm Flange Lock Nut (BA6 x5), Anti-Wear Grease, Damper Oil (Soft) (#200, #300, #400), Cross Joint Set (BA5 x5, BA14 x6, BA23 x4), 5.5mm Aluminum Spacer Set (BB11 x4, BB12x4, BB13x4...etc.), 3mm Shim Set (BC4 x10, BD8 x10...etc.), 5mm Shim Set (BA13 x10, BB14 x10...etc.), 10mm Shim Set (BA12 x10...etc.), 5mm Adjuster (BE10 x8), 6x3mm F.H.H. Ball Connector (BB9 x5), Setting Spring Set (Front) (BD17 x2...etc.), Setting Spring Set (Rear) (BD18 x2...etc.), Dust Cover for Adjuster, Slipper Pad (BA37 x2), Carbon Reinforced D Parts (D1 & D2), High-Traction Lower Arm F (F1 x2), High-Traction Lower Arm R (R1 & R2), 5mm Reinforced Adjuster (BC9 x8), Cera-Grease HG, Requires 2 set for one car, Requires 3 set for one car.

部品請求について For use in Japan only! ★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

- ①《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スクリーン、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
②《代金引換のご利用法》パーツカタログに加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただけます。電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
③《タミヤカードのご利用法》タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7 株式会社タミヤカスタマーサービス係 《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003 東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送) 営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝▶8:00~17:00 《カスタマーサービスアドレス》 http://tamiya.com/japan/customer/cs\_top.htm

1/10 R/C TRF502X シャーシキット ITEM 42183 ★価格は2010年11月現在のものです。諸事情により変更させていただきますのでご了承ください。 部品名 税込価格 本体価格 部品コード ロアデッキ 7,560円 (7,200円) 19401706 Aパーツ 2,730円 (2,600円) 19404286 Bパーツ 1,155円 (1,100円) 19404287 Jパーツ(2枚) 1,911円 (1,820円) 19114087 フロントアッパーデッキ 1,491円 (1,420円) 14024019 フロントダンパーステー 1,302円 (1,240円) 14304113 リアアッパーデッキ 1,575円 (1,500円) 14024020 リアダンパーステー 1,491円 (1,420円) 14304114 ベルビル袋詰(ベルビルニオン、ボールデフリング各1個) 1,239円 (1,180円) 19334140 3/32インチスチールボール(12個) 504円 (480円) 15700147 3x10mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19805763 3x8mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19805762 3x8mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19805761 3x4mmイモネジ(6個) 241円 230円 19485077 3x2.5mmイモネジ(10個) 315円 300円 19805777 5x0.5mmスチールワッシャー(5枚) 1,944円 (1,880円) 19804246 フラッシュアヘッド(2枚) 2,944円 (2,800円) 19004297 デフスクルーナット 504円 (480円) 19804409 2x8mmステンレスシャフト(4本) 231円 220円 19805823 2x9.8mmニードルローラー用ピン(10本) 262円 250円 19805776 スリッパースプリング 441円 (420円) 15004089 デフジョイントL5 1,806円 (1,720円) 19804434 90mmスイングシャフト 861円 (820円) 13454743 70mmスイングシャフト 567円 (540円) 13454744 10mmスイングシャフト(2本) 840円 (800円) 19805979 インブレットシャフト 546円 (520円) 13454739 トライアブルヘッドFR 1,617円 (1,540円) 19804435 サスマウント(青) 462円 (440円) 13454747 サスマウント(RF)(青) 1,155円 (1,100円) 13454741 サリモーター 980円 (900円) 19808221 スバーカー(青) 680円 (660円) 13454750 センターバルク(青) 470円 (460円) 13454751 サスマウント(F)(青) 1,827円 (1,740円) 13454748 3x12mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19805778 3x20mm六角丸ビス(10本) 252円 240円 19805764 3x6mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19804212 3x16mm六角丸ビス(4本) 241円 230円 19804311 3x6mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19804210 3mmナット(10個) 220円 210円 19805896 3mm(外径5.5mm)x3mmスベアサー(青10個) 420円 400円 19804152 ステアリングポスト(ブルー) 420円 (400円) 13454738 5x9mmピロボール(5個) 367円 (350円) 19805611 4.5x3.5mmフランジベアリング(2個) 231円 220円 19808021 730ラバーシールベアリング(4個) 1,575円 (1,500円) 19808222 ステアリングバー 735円 (700円) 14304115 サスマウント(RR)(青) 1,344円 (1,280円) 13454740 サスプレート(青) 1,133円 (1,060円) 13454742 2.6x5mmトラス丸ビス(5本) 210円 (200円) 19804310 5mmピロボール(黒)(4個) 262円 250円 19804205 3x41mmシャフト(2本)(ベアリングカット有り) 283円 270円 19804360 3x10mm六角丸ビス(10本) 241円 230円 19805957 2.6x27mmステンレスシャフト(4本) 262円 250円 19804301 フロントホイールアックス(2本) 787円 (750円) 19804299

78mmスイングシャフト(2本) 1,155円 (1,100円) 19804297 3x48.5mmステンレスシャフト(4本) 262円 (250円) 19805611 3x46mmターンバックルシャフト(兼4本) 493円 (470円) 19804302 64mmスイングシャフト(2本) 1,155円 (1,100円) 19804296 ダンパー部品袋詰 4,725円 (4,500円) 19404701 2x5mmキャップスクリュー(2本) 189円 (180円) 19805779 3x8mmキャップスクリュー(2本) 189円 (180円) 19805746 2.6x10mmキャップスクリュー(10本) 294円 (280円) 19805888 3x12mmキャップスクリュー(2本) 210円 (200円) 19804224 5mmピロボールナット(短5個) 294円 (280円) 19808012 3x10mmタッピングビス(黒10個) 252円 (240円) 19804392 11.5mmリング7.5mmOリング(各4個) 283円 (270円) 19804291 36.5mm(全長40.7mm)ピストンロッド(2本) 283円 (270円) 19804292 45.4mm(全長49.6mm)ピストンロッド(2本) 283円 (270円) 19804293 12mmOリング(4個) 262円 (250円) 19444361 リヤアックスワッシャー(2個) 241円 (230円) 19805991 Xアックスワッシャー(4個) 273円 (260円) 19804305 3x38mmターンバックルシャフト(2本) 294円 (280円) 19805760 5x1.6mmスベアサー(2個) 252円 (240円) 19804303 5x4mmスベアサー(2個) 262円 (250円) 19804304 バッテリーポスト(青4個) 577円 (550円) 19804308 3x12mm六角丸ビス(10本) 273円 (260円) 19804427 6mmスナップピン(10個) 262円 (250円) 19805702 六角ハブ(2個) 472円 (450円) 19804313 この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツ、オプションパーツが販売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。 部品名 税込価格 本体価格 送料 部品コード A0-5015 ボールデフスプリング(2個) 189円 (180円) 90円 49299 2.6x10mmタッピングビス(5本) 105円 (100円) 80円 SP.575 3mmイモネジ(10個) 210円 (200円) 80円 SP.576 3mmワッシャー(15個) 105円 (100円) 80円 SP.586 2mmリング(15個) 105円 (100円) 80円 SP.588 3mmOリング(赤10個) 157円 (150円) 80円 SP.597 ボールデフプレート(2枚) 262円 (250円) 80円 SP.880 5mmススボール(8個) 630円 (600円) 90円 SP.994 サーボセイバー(Oパーツ、スプリング大x1、小x2) 735円 (700円) 140円 SP.1000 1050ボールベアリング(4個) 525円 (500円) 120円 SP.1239 Cパーツ 525円 (500円) 140円 SP.1272 Eパーツ 525円 (500円) 140円 SP.1274 Wパーツ 525円 (500円) 140円 SP.1280 Xパーツ 525円 (500円) 140円 SP.1282 キングピン(4個) 630円 (600円) 120円 SP.1290 ディッシュホイール(フロント)(白2本) 630円 (600円) 200円 SP.1320 ディッシュホイール(リア)(白2本) 630円 (600円) 200円 SP.1321 79Tスバーキヤ(48ピン) 315円 (300円) 140円 SP.1415 6026スラストベアリング(1個) 420円 (400円) 140円 SP.1417 850ラバーシールベアリング(4個) 1,680円 (1,600円) 120円 OP.30 1510ボールベアリング(2個) 1,260円 (1,200円) 120円 OP.126 4mmフランジロックナット(青5個) 525円 (500円) 90円 OP.159 クロススハイダー(4、2x9.8mmシャフト(6)、3x2.5mmイモネジ(5)) 525円 (500円) 90円 OP.500 スベアサー(3x0.5mm、1mm、1.5mm、2mm、2.5mm、3mm各4個) 630円 (600円) 90円 OP.539 シム(3x0.1mm、0.2mm、0.3mm各10個) 420円 (400円) 90円 OP.585 シム(5x0.1mm、0.2mm、0.3mm各10個) 420円 (400円) 90円 OP.587 シム(10x0.1mm、0.2mm、0.3mm各10個) 525円 (500円) 90円 OP.588 ローフリック(5mm調整スタター(8個)) 315円 (300円) 120円 OP.601 5x5mm六角ピロボール(5本) 735円 (700円) 90円 OP.968 フロントコイルスプリング(ソフトミディアムハード各2個) 945円 (900円) 140円 OP.974 リヤコイルスプリング(ソフトミディアムハード各2個) 1,050円 (1,000円) 140円 OP.975 ダストカバー 273円 (260円) 120円 OP.980 スリッパパッド(2枚) 630円 (600円) 90円 OP.1027 Dパーツ 420円 (400円) 140円 OP.1034 Fパーツ 735円 (700円) 200円 OP.1141 Rパーツ 735円 (700円) 200円 OP.1142 5mmアジャスター(グレー8個) 378円 (360円) 140円 OP.1257

